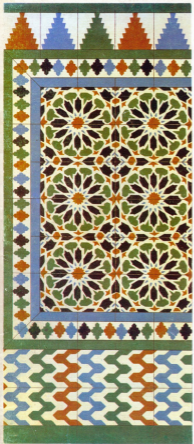


TRIANA



SAN ELOY

EN TRIANA

JAMONES CONGELADOS

EMBUTIDOS CONSERVAS

CARNES QUESOS

FRUTAS BACALAO

Y DROGUERIA

DESDE SIEMPRE SAN ELOY

LE AYUDA A ELEGIR



Navidad en Triana



**FIESTAS,
CONCURSOS,
DESFILES...**

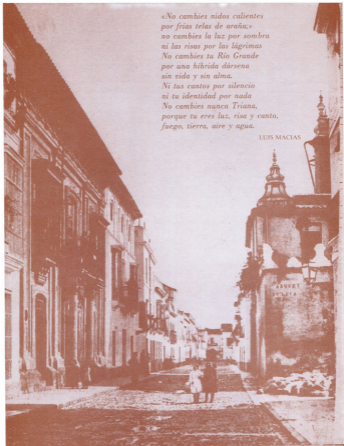


ORGANIZAN:
JUNTA MUNICIPAL DISTRITO 3º
ASOCIACION DE COMERCIANTES
DE TRIANA



*«No cambies nidos calientes
por frías telas de araña;»
no cambies la luz por sombra
ni las risas por las lágrimas
No cambies tu Río Grande
por una híbrida dársena
sin vida y sin alma.
Ni tus cantos por silencio
ni tu identidad por nada
No cambies nunca Triana,
porque tu eres luz, risa y canto,
fuego, tierra, aire y agua.*

LUIS MACÍAS



La calle Parezca hacia 1910. Reproducción de una postal de la época facilitada por Diego Castro Hurrado.



FELICIDAD Y PROSPERIDAD

Amigos de Triana:

No es fácil expresar en unas líneas la satisfacción que siento, que sentimos todos, estos días en Triana. El Barrio se ve en cada calle; el barrio está de fiestas. Unas fiestas que aquí siempre han sido de amigos en familia. Entre todos estamos poco a poco consiguiendo la felicidad que nos deseamos. «FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO», así decimos y así nos entregamos a todos ofreciéndonos FELICIDAD Y PROSPERIDAD.

Yo siento una gran satisfacción porque cada día de estos últimos seis meses, tiempo que tomé posesión como concejal de nuestro distrito de Triana, todas las asociaciones, entidades ciudadanas y hermandades me están brindando colaboración muy digna de tener en cuenta. Igualmente tengo que agradecer a los medios de comunicación sociales la gentileza que están teniendo para los asuntos relacionados con el barrio. Dar un abrazo de bienvenida a esa asociación de comerciantes del mercado de Triana que era muy necesaria y resaltar la colaboración de los habitantes de los sectores en los que se han celebrado manifestaciones culturales: Barrio León, Barriada de los Angeles, Santa Ana, El Tardón, etc. De tener en cuenta ha sido la hospitalidad que me ofreció siempre nuestro Colegio Salesiano para la celebración del cualquier tipo de acto. La colaboración de los vecinos del Hotel Triana, la de las A.V. Guadalquivir y la del club de pesca de la calle Castilla. A todos, mis queridos amigos, con mi agradecimiento va mi felicitación.

Todavía nos queda mucho por hacer. Solo estamos empezando; pero como digo antes, día a día el barrio va girando hacia la convivencia soñada por todos. Esto es, una convivencia familiar.

Mis inquietudes para el próximo año alcanzan un amplio programa que se va a conseguir con vuestra colaboración. Rescatar la casa de las columnas, la casa de Mensaque de la calle San Jacinto, el corral de artesanos de la calle Covadonga, hacer el Hotel Triana edificio municipal y la aspiración sentida por esta Junta Municipal por crear un centro de servicios sociales en el solar de calle Clara de Jesús Montero. En fin muchas cosas para Triana, para nuestro Barrio, cosas conseguidas por nosotros.

Queridos amigos, seamos felices y prósperos porque así es como tenemos que ser para caminar juntos a la solución.

Muchas felicidades.

Vuestro,

Francisco de Asís Arras.

SUMARIO

- Pág. 3 Felices Navidades
 » 5 Editorial
 » 6 Lejos de nosotros
 » 9 Trianeros de la diáspora
 » 11 Las pasucas de mi Triana
 » 14 Las plumas de Triana
 » 18 Historia de una retablo
 » 25 El castillo de Triana
 » 44 Teatro experimental
 » 48 Entrevista con...
 » 52 Pascuendo Triana

Nº 8 1983

Dirigido por:

Santiago Martínez

Coordina:

Baldomero Morillo

Consejo de Redacción:

Francisco Arcas Lucena
 Manuel Macías Míguez
 Luis Murillo
 Baldomero Morillo
 Santiago Martínez

Impresor:

Imprensa Municipal

Depósito Legal:

SE - 521 - 1980

Precio: 100 ptas.



1 Vela de Santiago y Señá Santa Ana, 27. Julio, 1983



2 TRIANA ...por su Vela



4 Vela de Santiago y Señá Santa Ana, 1981



3



7



6



5

EDITORIAL

Alguien me criticaba un día la idea de aquellos que pretenden que Triana vuelva a ser lo que fue, amparando su crítica en la que la Sociedad actual es distinta de otras pasadas y no se puede pretender un retroceso contra un modelo de vida que está en la calle. Y pensando ahora en el tema se me ocurren muchas consideraciones sobre el particular, que van desde las de los idealistas que quieren volver al pasado hasta la de los que desean que todo esto se olvide y se siga el ritmo de lo contemporáneo. Y comienzo por analizar esa frase de «la triana que fue» ¿Pero qué Triana...? —¿La del Comercio con las Indias..., la de la Inquisición..., la de los gitanos..., la de la República... o bien la del 36?— Considero que en esta frase hay mucho de visionario y utópico, porque este Barrio nunca fue el mismo y a lo largo de la Historia dió imágenes distintas, muy distintas, y difícilmente comparables unas con otras. Pero eso sí, por encima de todas las distinciones —que lógicamente fueron un reflejo de cada época— los trianeros tuvieron la gran virtud de mantener y conservar su fuerte personalidad y su particular identidad. Ambas cualidades se fueron puliendo y afianzando hasta conseguir una comunidad monolítica de peculiares características. El comportamiento de sus hombres la idiosincrasia de sus mujeres, su gran potencial de trabajo, sus tradiciones y sus cantos permanecieron inviolables para ejemplo de todos.

Esta era Triana y digo «era», porque si bien he comenzado por darle la razón a la crítica del principio, y esto puede parecerle a algunos, paso ahora a considerar la postura contraria, la de los idealistas. Todos ellos tienen un punto de razón a su vez, porque lo que está ocurriendo en estos momentos, es que todos los valores que supo atesorar Triana se tambalean por primera vez en su vida y toman camino de desaparecer. Este suceso es el que impulsa a los trianeros de corazón, el deseo de volver al pasado ante el temor de perder todo lo que les es tan querido.

Y aquí es donde quiero volver para precisar que si Triana ha cambiado al perder casi todas sus cosas características, deformarse sus calles, desaparecer sus industrias y comercios habituales, y sus normales medios de vida, lo que no debe nunca perder, y no tiene por qué, es el sagrado patrimonio que le legaron sus Mayores. Es bonito tener una casa una calle y un Barrio; sentirse parte de él, ser amigo de todos, saberse vecino de sus casas, sentirse preocupado por los que lo necesitan... Todo esto sí que es maravilloso y no debe supeditarse nunca al estado de progreso o de retroceso de una Sociedad como está ocurriendo. Triana tendrá que dar ahora una nueva imagen de sí misma, porque se la imponen los tiempos que atravesamos, pero los trianeros tenemos la obligación de infundir en ella los patrones de siempre, esos grandes valores del espíritu que costaron tantas gotas de sangre, que son el aglutinante de esta comunidad, y que no se pueden tirar despreocupadamente por la ventana.

La Revista Triana clamará siempre, y es su principal cometido, por conservar esa identidad que se pierde, por esa Triana del espíritu que está por encima de lo material y por esa Triana Nuestra.

SANTIAGO



Equipo de fútbol de adultos en la colisia sevillana de A.A.L.S.T

LEJOS DE NOSOTROS

Muchos son los trianeros que se vieron obligados a emigrar dejando atrás algo tan querido para ellos como es el Barrio allí, en la distancia se guarda el recuerdo de este solar que fue su cuna y cuando se nombra a Triana las lágrimas acuden a los ojos de muchos.

Por esta razón, y por fechas tan grandes de la Navidad, esta revista quiere traer a sus páginas la presencia de una comunidad sevillana en la que figuran numerosos trianeros, para que sepan que en el corazón de todos los que vivimos en el Barrio permanece la presencia de aquellos que un día se vieron obligados a abandonarlo.

Seenta familias de emigrantes hay en el pueblo de AALST —BRUSELAS— (BELGICA) desde tienen un Centro Español llamado BOGAR CERVANTES. Hacen vida española y viven para España, para su región, para su ciudad y para la cuna que los vió nacer. Esto le ocurre a nuestros hermanos Jesús Manuel Flores Núñez, Luis Martín «El Bigotes», Miguel Navarro Navarro, Pato y Víctor Rivera, Antonio Díaz y Jesús Navarro entre otros.. Ellos tienen allí su vida pero piensan constantemente en Triana y su gran deseo es volver. Por eso desde estas líneas la Revista Triana les manda un gran abrazo: el abrazo de Navidad.

Revista Triana



Equipo de jóvenes de la colonia sevillana de A.A.L.S.T.



Jenís Flores Núñez, Servando Moreno Treviño y Luis Marín

TOMANDO FORMAS

Creemos satisfactoria obligación dar a conocer a los trianeros la última Junta Municipal elegida el pasado mes de Junio para colaborar con nuestro Delegado D. Francisco de Asís Arcas en los perfiles a tomar por y para el barrio.

JUNTA MUNICIPAL DISTRITO III

PARTIDOS POLITICOS

D. Elio Montero Guisado	P.S.O.E.
D. José Manuel López Mohiño	>
D. Emilio Holgado Molina	>
D.ª M.ª Antonia Pérez Pérez	>
D. Emilio Díaz Verdun	A.P.-P.D.P.
D. José Díaz y González de la Portilla	>
D.ª M.ª Antonia Torres Topete	>
D. José Ruiz Gómez	>
D. Antonio de la Iglesia Huerta	>

ASOCIACIONES VARIAS

D. Juan Silverio de la Chica y Viso	Hermanidad ESTRELLA
D. Luis Murillo Casas	CIRCULO ROCIERO
D. Antonio Casado García	PEÑA TRIANERA
D. Mario Emilio López García	PEÑA SEVILLISTA, c/ Pureza
D. Manuel Rojas Cortejosa	A. V. N. R. Santa Ana
D. Enrique Bernal Peris	A. V. Triana Norte
D. Francisco Romero Sánchez	A. V. Los Vacies
D. José Soriano Domínguez	A. P. A.
D. José González Martínez	>
D. José Luis Montesinos Avila	>
D. Manuel López Piedra	>
D. Angel-Luis Dorado Santos	>
D. José M.ª Galán Lupiola	>
D. Aurelio Garrido Campon	>
D. Guillermo Muñoz del Valle	A. V. Hotel Triana
D. José Díaz Gómez	A. P. A.

Con nuestro agradecimiento por cuanto hagan en favor del barrio les deseamos a todos mucha suerte, felicidad y prosperidad.

TRIANEROS DE LA DIASPORA

La Revista Triana me solicita unas líneas para el número del cuarto trimestre, sobre los trianeros que vivimos fuera del barrio. Naturalmente, es difícil que yo pueda hablar sobre tantos y tantos desplazados, por motivos que ahora no son del caso enumerar; pero que sería muy interesante que el Director de la misma tuviese en cuenta para el futuro, pues creo que sería enriquecedor para los que tienen la dicha de vivir en Triana.

Hoy la vida transcurre demasiado deprisa, para que, no un trianero, sino cualquier individuo esté continuamente pensando no solo en su barrio, sino en muchas otras cosas importantes que circundan su entorno.

Hace falta, quizás, eso, que alguien te pare y te diga: Oye trianero ¿qué piensas tú, que no vives en la Triana que te vió y que de alguna manera conformó tus sentimientos?

Y es entonces, cuando se acumulan en la mente ideas, impresiones, querer ser, salir diciendo cosas, cosas, cosas, que llevabas en un rincón de tu memoria y que como en abanico se presentan. Sería pues imposible decir las todas y hoy que ordenar ideas, atemperar el impulso de decir las a la vez y contar a quien eso lea, viva o no en el barrio, qué siente un trianero que ya no vive en Triana.

Triana es para los de la diáspora, hermosa, es como aquella mujer ideal que sueña cualquier muchacho, que quiere para sí. Se siente la necesidad, sobre todo cuando se está con los que siguen viviendo en el barrio y tuvieron la suerte de no haber salido de él, de decirles que no se fue por gusto, que no fue un desertor, que no dejó de quererla, que no pasó de defenderla en los casos que hiciera falta y por último, que no dejó de pensar en las calles que lo vieron crecer.

Pero concretando a mi caso particular, yo quiero decirle a los trianeros que en la primera oportunidad que he tenido he dicho sí y vuelvo al barrio, desgraciadamente no para vivir, pero sí para trabajar por él. Y aquí estoy a vuestra disposición en la Junta Municipal de Distrito, codo a codo con el Concejal Delegado D. Francisco Arenas Laredo.

Estaré siempre atento a aquello que sea útil para Triana, queremos erradicar con la ayuda de todos, lo que de verdad pudiera no ser bueno, deseamos de todo corazón que las relaciones ciudadanas sean lo más cordiales posible, que el bienestar del trianero sea el mejor, que sus



colles estén limpias, que sus solares no sean basureros, sino sitios de esparcimiento para los niños y mayores. Creemos que nuestro barrio está necesitado de árboles y haremos cuanto podamos para poblarlos de ellos, estamos abiertos a cualquier sugerencia siempre y cuando ello redunde en beneficio de Triana.

No voy a ocultar que existen muchos problemas, algunos de ellos de difícil solución, pero lo que estoy seguro es de que encontraremos la mayor colaboración de todos.

Necesitamos volver a lo que fuimos, gentes alegres que hacen cosas, porque para hacer cosas, no es preciso tener siempre el gesto serio. Queremos que todos aquellos que nos visitan, vean que les agradecemos su paso por Triana, pero a éstos les diríamos cuidala tú también, porque nosotros amamos a nuestras casas, a nuestras calles, a nuestros pechos árboles, a nuestros monumentos, a nuestras iglesias y en definitiva a todo aquello que es nuestro estorbo.

Y el río. He dejado para el final el río, nuestro río, el que está ahí, deseando como lo ha sido siempre, ser útil al barrio, deseando convivir con nosotros, esperando que lo cuidemos como algo esencial de nuestras vidas, deseando que lo utilicemos cada vez más y mejor, porque está continuamente diciéndonos: ¡Cuanto puedo yo dar a los trianeros, cuanto esparcimiento, cuanto alegría!

¡Venid aquí, conmigo, y jugad, recreaos, irid, disfrutad, haced deportes!

Porque Triana no sería Triana, sin el río.

Baldomero Morillo Benid

La recuperación en marcha

Desde el primer número de la Revista Triana vengo insistiendo en lo mismo; no hay que salir Triana para hacer comprar, porque en Triana hay de «tú» pero parecía que nadie se enteraba y los primeros eran los comerciantes del barrio que no se daban cuenta. No sabían lo que tenían. Sus mercancías habían sido servidas por los mismos fabricantes que las servidas en el resto de Sevilla. Y los mismos modelos y calidades. Mercancías seleccionadas en un muestrario que un viajante había mostrado a docenas de comercios sevillanos. Los establecimientos, sus dependientes y sus atenciones para el cliente eran idénticas, sin embargo sus precios estaban muy por debajo que los del «paente pa'ya». Todos lo sabían y sabían que tenían que unirse para promocionar una exposición constante y organizada e inquieta y apoyada por ellos mismos para que el público despertara del letargo que lo sumía.

Si Triana siempre ha sido madre de un comercio mundial; ¿como es posible que en los últimos años cayese para mirar de rodillas a los demás?

Gracias a Dios los comerciantes de Triana se han unido para demostrar sus fuerza organizando una Asociación de Comerciantes que es lo mismo que crear un inmenso supermercado donde con las mayores atenciones se distribuirían más de 50.000 artículos, desde El Alcazaro al Tardón y desde San Telmo a Chapina, y todos ellos rebozados con simpatía, cariño y precios de Triana. Un inmenso supermercado con calles llenas de alegría que acogen más de mil departamentos. ¿Hay quien de más?

Nuestra enhorabuena a esta asociación de comerciantes. Lo estábamos deseando. Así se hace.

Y estas son los promotores. Publicamos con mucho orgullo la primera Junta Directiva de la Asociación.

ASOCIACION DE COMERCIANTES DE TRIANA

JUNTA DIRECTIVA

PRESIDENTE

José Manuel Carreros López
de Toldos QUITASOL

VICEPRESIDENTE

Luis Varas Japón
de LOS CAMINOS DE TRIANA

SECRETARIO

José María Carneado de la Fuente
de LOS LEONES

TESORERO

Angel Alfonso Mas
de Calzados ALFONSO

OFICINA

Miguel Angel Lucero

VOCALES

SECTOR CASTILLA-SAN JORGE

Manuel Ales
de tejidos ALES
Manuel García Berná
de Calzados ELDA
Salvador García Palomeque
de ESCAYOLAS

SECTOR ALTOZANO-SAN JACINTO

Mercedes Sierra
de Expendiduría

SECTOR PAGES DEL CORRO-PL. CUBA

Roberto Paredes Rodríguez
de Ferrreteria ROJU

SECTOR SAN JACINTO-SANTA CECILIA

Alfonso Sánchez Bernal
de LA SALMANTINA
Gabriel Sánchez Sánchez
de Studio GASAN
Antonio Brenes Meranda
de Supermercado BRENES
Agustín Acejo Grao
de Bazar EL TURIA

SECTOR SANCHEZ ARJONA

Manuel Capote Bono
de Optica Capote

LAS PASCUAS EN MI TRIANA

Cuando ya estaba besando los aires a las Navidades, inundan mi mente los recuerdos de nuestras entrañables Fiestas Navideñas vividas en los corrales de Triana. Los recuerdos familiares más hermosos de mi vida. Una vida de sufrida niñez e inquieta juventud. Años en los que nos era muy necesario el amor de los demás.

De cara al amor, a la alegría y al calor que los corazones de Triana daban, quiero dedicar estas líneas a las Navidades del barrio.

Creo que si todos los que hemos vivido más del medio siglo pusiésemos en la balanza del amor aquellos y estos tiempos nos estremeríamos. Dios mío, cómo se puede cambiar tanto.

Siempre empezaban igual. Año tras año. Era nuestra forma. A la mitad del día en el que se celebraba la Noche Buena, a la vuelta del trabajo vecinos y familiares se reunían para tomar las copitas tempraneras y repartir aguilados a los niños. Las copitas igual se tomaban en la taberna de la esquina que en casa de cualquier improvisado anfitrión que se empeñaba en dar a probar las chacinias recién compradas o la carne que su parienta estaba preparando para la cena. Allí surgían los primeros chistes y anécdotas y como quiera que entre todos reunían a catorce o quince chavales, que a su forma se divertían con la reunión animando con zambombas, panderetas y algún que otro cacharro de cocina, la cosa terminaba con aquellos cantares clásicos: Toca la zambomba—menea el carrizo—la gente de Coria no comen chorizo. Cuando la pro-velada terminaba, con un hasta luego, cada uno agarraba su paquete—regalos para la familia— y seguido de algún que otro chaval entraba en su casa terminando aquello... En el cielo se alquilan balcones.

Siempre había un regalo para algún vecino necesitado y se hacían con un curtiloso tacto para no herir, con una alegría tan familiar y sincera que hoy recordándolo me hace pensar que Triana era una aldea de Gloria.

Ya al atardecer, nos empezaban a trastornar de amor el olorillo de las confituras caseras: Pestiños, rosquillos, tartaras... y volábamos por los patios y corredores para ver a nuestras madres amasando entre las manos una montaña de harina con manteca o aceite, ajolí, matzalava, vino, miel y azucar blanca o morena, de la que hubiese, daba igual. Aún no se me ha olvidado aquel olor que tanto cariño inspiraba.

Los corrales de Triana se llenaban de visitas en las primeras horas de la noche: los titos con los primos, que de paso para comprar el aguardiente, entraban para besarnos. La tita Pepa que quería saber la hora de la misa del gallo. El novio de la niña buscando la guitarra. La vecina de enfrente pidiendo un poquito de sal y mi padre con tres amigos para que probaran el vino de pasa que mi abuelo había traído de La Patoleta. A todo esto sesenta niños en medio del patio probando los chinchines adquiridos para la fiesta ¡Ay Triana de mi Alma! ¡Cuánta gente llena de alegría!

Ya de noche, mientras se enfriaban las confituras, por los patios se dejaba sentir el olor de los guisos para la cena. Tampoco se olvida. ¡Como oían aquellos guisos! Madre mi alma. El pollo. A mí me volvía loco. Hay que ver como oían aquellos pollos. Claro que eran otros pollos... y otra cocina y otra intención: Aquel era el único pollo del año. La cocinera se lucía y todos chupábamos los güisones.

Después de los postros, la garrafita de coñac y la de aguardiente acompañadas de pestiños, rosquitos y territas peruanas (made in Triana) con un poquito de coque de nueces, pasas y almendras o bien garbanos blancos, bellotas y algarrobas... según. Al fin y al cabo éramos felices porque todos estábamos juntos... y cantando.

Las personas de mediana edad y los niños, después de la cena nos íbamos a la Misa del Gallo mientras los ancianos se quedaban para preparar en el patio una buena candelá que entre copitas cuidaban hasta nuestro regreso.

Después de la Misa las gargantas llegaban secas de tanto pedir al Niño Dios amor para todos. Y había que seguir pidiéndoselo y había que darle la Bienvenida a casa. Copas, muchas copas entre besos y felicitaciones. Cantares al Niño Dios entre risas y alegrías. Venid, Venid pastorcitos. Venid hermanos-vecinos. Tomar una copa y cantar conmigo que el Niño de Dios viene desnudito y con nuestras coplas no sentirá frío.

La Bienvenida era tan arrogante que al final todos eramos pastores y ángeles alrededor de la hoguera.

Guitarras. Zambombas. Panderetas. Cantaros y tapaderas de ollas.

Cantares de todos los estilos e interpretaciones geniales ambientaron todas las Noches Buenas en Triana. En cada patio de corral se reunían docenas de personas para abrazarse. Y cantar. Cantar hasta el amanecer:

*A río de la candelá
escacia costó Maná
y se le cren las mozas
y está empujando a toré.*

*Dale a la zambomba
dale tú al pandero
que el niño de Dios
ya bajó del cielo.*

*¡Ay casa de vecino!
¡Ay patio de mi corral!
que me está diciendo el fuego
que estamos en el Parí*

*¡Ay noche de Noche Buena!
que no se puede apagar
Esta noche sin Triana
ni Triana sin Corri*

*¡Navidad con puro ejemplo
de paz por la humanidad!*

Antonio Fernández Montes

PARA NUESTRAS NAVIDADES

Estas canciones-villancicos las publicamos con el permiso de su autor, Manuel Melado. Han sido copiadas de un Casset grabado el pasado año por estas fechas. Nos imaginamos que por salir en plenas navidades, sin tiempo ya para propiarse, no sería posible su popularidad. Es decir que llegaran las Navidades y nadie los había escuchado. Como podrán apreciar la inspiración del poeta pertenece a nuestro estilo. El casset de Pepe Huévia, estroando una bonita música de J.M. Moya, lo completan La Canastera, Pequeña Puebla y «Tano». Es una obra más de Manuel Melado, poeta sevillano cuya inspiración siempre usida a Triana ya hace eco lejos de nuestras fronteras.

TOQUEN LOS CAMPANILLEROS

*¡Toquen los campanilleros
el compás de bulerías!
que el niño Dios, el Mesías
nace al son de los panderos.*

*¡Toquen los campanilleros
que se alegren sus mejillas!
que canten por seguidillas
los niños del mundo entero.*

*Que es el Dios de la alegría
el que nace en el portal,
el que quiere que haya Paz
por toda la geografía.*

*No le cantéis peteneras
al que de el amor es dueño,
hacedle feliz el sueño
el compás de unas bamberas.*

*Que todo el pueblo Andaluz
le demuestre su cariño,
que duerma feliz el niño
que ha de morir en la cruz.*

*No le cantéis por favor
llorando por peteneras,
arrájarlos con bamberas
por que es el hijo de Dios.*

Manuel Melado



DIMAR



la Serranía

¡Algo distinto!

JAMONES

DEL TRIANGULO DE



UNA EXPOSICION LLENA DE
AROMA Y SABOR SERRANO

ALFARERIA, 139 (TRIANA)

TELEFONOS

334391
339961
339561

SEVILLA

FIEL A LA CITA

Como nos prometió en su última visita a Triana, nuestro Pregonero de la Semana Cultural 1983 —Hotel Triana—, D. Andrés Molina Moles desde Madrid recuerda a Triana constantemente y para que nos comamos los torrones con sus recuerdos, nos envía estos geniales villancicos. Gracias Andrés. Felices Pascuas.

VILLANCICO DE LA TORRE

La Torre que hay en mi pueblo
es la Torre de un Belén,
que además de ser «La Torre»
es Villancico también.

Villancico esperanzado
desde el suelo a sus almenas
que tiene miles recuerdos
de miles de Nochebuenas.

Por eso mi pueblo canta
cuando llega Navidad
a la sombra de su Torre
sus «copliyas» de hermandad.

Y la Torre fortaleza
del amor en desafío,
se convierte en esa copia
del «Niño-Dios que ha nacido.»

VILLANCICO DEL VIENTO

El viento llegó a Belén
y Belén se estremeció.
Pero el viento no sabía
lo que pasaba en Belén.

El viento llegó al Portal
y el Portal se congelaba.
Pero el viento no pensaba
lo que había en el Portal.

El viento llegó a la Casa
y el «Niño» le sonrió.
Y el viento se arrodilló
al ver lo que había en la Casa.

Andrés Molina Moles.



LA CARRASCA

LE OFRECE

CALIDAD Y CONFORT
EN EL PISO QUE UD. ESPERABA

VISITENOS

Calle Niña de la Alfalfa, 2.

Teléfonos 352016 -

Promueve y construye:

JUAN SILVERIO, S. A.

LAS PLUMAS DE TRIANA

Hablábase en nuestro número anterior que Triana tenía plumas de gran magnitud. Y las vamos a pronunciar poco a poco y una tras otra. Hacía tiempo que anhelábamos deseando traer a nuestra revista pruebas de esa razón. En el número del pasado julio ya iniciamos nuestro deseo. No ha sido difícil conseguirlo ya que en la misma esquina tenemos una que posee los más brillantes matices para nuestras formas. Genial para extraer para esencia de la lírica andaluza. Hoy con nosotros.

GUILLERMO BUENESTADO LEON

Autor teatral y poeta. Fácil de definir. Con sólo decir amigo de todos ya está presentado. Cordial, sincero, atento y dispuesto. Dado a la colaboración si para un beneficio ajeno se requiere. Fiel y sevillanísimo pregonero que sabe impregnar de casticismo las imágenes de su inspiración. Su libro *El Gólgota y Sevilla* publicado en los años sesenta es cofre literario hecho con sangre y jarrín para presentar a las imágenes de nuestra Semana Santa. El año 76 publica *Venas Andaluz* con dibujos de M. de León y su libro nos hace revivir costumbres de nuestras raíces llenándonos de fino humor y ganas de volver. Castizo autor teatral demuestra serlo con sólo leer sus entremeses, *Malditos Celos*, *Mataneta de Chismorro*,... y esos característicos monólogos suyos como lo son *Mundus Vivendi*, el novio de mi niña, el sino de Melesio «Sanca-diyas»... y otros que nos hacen vivir ratos para comentar. Como autor de letras por sevillanas tiene grabados en L.P. finos matices con el conjunto Salera-4. Y una infinidad de entre los que destaca su famoso *Flores de Pasión* delicado poema con fondo de marchas procesionales. Sus últimos trabajos van dedicados al gran cantor Francisco Palacios «El Palo». Poseedor de la Insignia de Oso y Plata de Noches del Baratillo. Pregonero en infinidad de actuaciones en Exaltación de nuestra Semana Santa en salones de actos como son los de la Cruz Roja, Hdad. de la Carretería, Hdad de la Caridad, San Benito Casino Militar y otros muchos. El año 1981 obtuvo un resonante éxito su Exaltación Lírica en el Salón de Actos de nuestra Capitanía General. Actuación en la que fue presentado por el entonces Teniente General D. Manuel Esquivias Franes hoy nuestro Capitán General en la Región. En aquella ocasión recibió como recuerdo una preciosa placa con fuerte relieve del Águila Imperial de manos del entonces Capitán General D. Pedro Merry. Recuerdo que guarda con celo y agradecimiento.

Con nosotros en Triana vive Guillermo Buenestado inspirando día tras día poemas como los que en esta ocasión publicamos, para así con ellos, acercarnos más a la voluntad de Dios y a la consideración con nuestros semejantes. Son poemas que nos recuerdan el nacimiento del Niño Dios por el amor y la ejecución de Inocentes por la soberbia.

PESADILLA CELESTIAL

*Con el calor de su cuerpo
su madre le calentaba.
Dormida quedó en sus brazos
y no quiso despertarla.
Das horas dormió la niña
en los brazos de Santa Ana.*

*Un arcángel que bajó
del Cielo besó su cara,
y le dijo: «Tu serás
de Cristo su Madre santa».*

*Tres puñales de brillantes
con una cruz de esmeraldas
cruz que en sus manos tenía
la niña mientras soñaba.
Crestas de torcos dormidas
quiebran la piel de los dolos,
que a las vírgenes perfuman
con aromas de esperanzas.*

*Y al despertarse de pronto
por el roce de sus alas
del arcángel que bajó,
se notó que resbalaban
dos algeps lagrimosas
por sus mejillas de naraz.*

G. Buenestado León

DEGOLLACION

*Un cielo de estrellas tristes
cubre la tierra pagana.
Fiestas de santos cimbrean
talpares y albakacos.*

*Por las callejuelas corren
trocos de yeguas rousanas
con relinchones nerviosos
y un golpear que amedrenta.*

*Sin piedad la fuerza bruta
lucha a la desesperada:
con fiero instinto de cobras
candor de palomas blancas.
Carhillos de dobles filas
cortan zidas plateadas.*

*Por senderos de sospechas
hayen de la cruel manzana
ojos que miran pidiendo
sarrizas de Madre santa.*

*Donde los tajos descubren
fresa carne degollada,
racinos de venas rotas
escarpesan las gargantas.*

*Naranjas y olivos verdes
sabeo sidos a sus ramas,
bravido sus tajos bucles
de melonitas zizadas.*

*Por escaleras de juncos
con pasamanos de vacar
caricias de encajes portan
los querrubinos del alba.
En sus cuerpos semiabiertos
y aún calientes cuajan lagas
y con incienso perfuman
de los niños sus mortajas.*

*En el palacio de Herodes
marcan compases de danzas
cobrizas carnes destadas
en una fiesta macabra.
Con andamiaje de Baro
se elevan negras fustasmas,
ebrios de sangre inocente
y pasión desenfrenada.*

*Y en tanto sediento bebe
la tierra sangre a sus orcas,
y en el palacio de Herodes
sigue la fiesta y la danza,
sobre las pechos sin vida
de los niños prenden blancos
crucesitos de martirio
ángeles de rotas alas.*

G. Buenestado León

Bar **DULCINEA**

ESPECIALIDADES

EN JAMON SERRANO Y LANGOSTINOS
GRAN SURTIDO DE TAPAS VARIADAS

ARACENA, 3

TLF. 331039 TRIANA-SEVILLA

DULCINEA 2

JAMON SERRANO, MARISCOS DE HUELVA, AHUMADOS,
TAPAS VARIADAS, SAN JACINTO, 4. TLF. 33 24 97

NUESTRA PARROQUIA

La Virgen de la Victoria

Desde 1516 existió en Triana el notable convento de la Victoria —segundo en importancia de la Ciudad tras el de San Francisco—, ocupado por los Religiosos de San Francisco de Paula conocidos como «monjes victoriosos». La comunidad gozó de épocas de esplendor, pero venida a menos y arruinada la edificación, hubo de vender en 1700 una buena parte de su solar para de esta manera poder reparar el resto. El 2 de Octubre de 1704 se declaró un gran incendio que destruyó parcialmente el edificio y que obligó al traslado de sus imágenes. Con grandes esfuerzos se pudo reparar el templo que se abrió de nuevo al culto en 1707, volviéndose a restituir las imágenes. Siguiéron los incidentes durante la invasión francesa, época en la que fue exclaustrado el Convento y destruido hasta sus cimientos, menos la Iglesia que finalmente volvió a abrirse a los fieles el 8 de Julio de 1810. Lentamente siguió arruinándose lo poco que quedaba hasta desaparecer, mientras las imágenes hubieron de repartirse nuevamente por las Iglesias y Conventos del Barrio.

Ignoramos cómo la titular de aquel grandioso Convento, la Virgen de la Victoria, llegó a la Parroquia de Santana pero, así fue y allí permaneció ignorada durante años, hasta que en 1938 ocupó definitivamente la Capilla en la que primitivamente se le dio culto a Sta. Bárbara y luego fue de la Pura y Limpia Concepción. Situada en la nave de la Epístola, y pasada la puerta de la Iglesia que da a la calle Bernardo Guerra, se cierra por una peñorosa reja de hierro forjado procedente del siglo XVI, accediéndose desde su interior a las bóvedas subterráneas.

Durante algún tiempo la imagen aparecía deformada por los ropajes con los que se vestía, siguiendo una costumbre de mal gusto que ocultaba la extraordinaria talla polieromada. Afortunadamente, en su última restauración perdió aquellos aditamentos mostrándose a los fieles con su original apariencia.

Existen dudas sobre si se trata de la misma Virgen ante la que se postuló Elcano en 1522, fundándose en que aquella debió destruirse en el incendio de 1704. No lo sabemos, pero si podemos asegurar que nos encontramos ante una talla algo retocada por manos inexpertas, pero procedente de aquella época. La serena expresión de la Virgen y el encanto del Niño que sostiene en el regazo, le comunican al grupo un singular atractivo, al margen de su antigüedad.

Luis Macías





ADIOS AL AMIGO

Un día llegó a Triana y se le llenaron los ojos de corrales y casas de vecindad y el hombre importante, pero humano y sencillo, empezó a sentirse trianero, acabando por integrarse plenamente en el Barrio. Con el tiempo lo hicieron hijo adoptivo de Triana, reafirmando algo que ya era, porque D. Manuel Saveidra Palmeiro era hacía tiempo trianero de corazón. El hombre sensible había escogido entre los demás barrios sevillanos, el suyo de adopción y éste fue Triana.

Ahora se nos fué el amigo y con él se nos va un pedazo de todos nosotros. Quizás no le veremos más en los pregones de la Velá, ni en las cálidas reuniones del vecindario. Sus obligaciones le llevaron a otros campos y otros cielos, pero nos queda el consuelo de que esté donde esté él recordará este barrio, porque Triana sembró en su corazón el afecto y el amor, y ésto es algo que difícilmente podrá olvidar.

Adiós al amigo, adiós al hombre bueno y sencillo.
¡Que Dios le bendiga!

Revista Triana

TRIANA

...por su Velá



HISTORIA DE UN RETABLO

En el último número de esta revista, se me lanzaba un reto y se me alentaba a que diese más detalles sobre la próxima coronación canónica de la imagen de Nuestra Señora de la Esperanza de Triana.

En aquel mismo número daba cuenta de cómo y por qué dicha imagen podía ser coronada y así lo pedíamos al Sasto Padre.

Todo lleva sus pasos contados en este singular acto de profundas raíces religiosas: pues hay que tener siempre presente, que la Coronación Canónica de una Imagen, es el reconocimiento oficial por parte del Magisterio de la Iglesia del Culto popular durante siglos a esa imagen.

No es sólo el Hermano Mayor el que decide en estos casos. Es toda la Junta de Gobierno con su Director Espiritual a la cabeza, Comisiones de Junta y hermanos, todos ellos en unión con la Jerarquía eclesiástica, quienes deben llegar a unas conclusiones que puedan ser presentadas a la Hermandad. De donde se deduce que por ahora yo sólo pueda referirme a ese retablo que exorna el muro del Altozano de la calle Betis n°1, desde donde la Señora bendice a sus vecinos y a todo el barrio de Triana.

Contestaré al director de esta revista, con esta pequeña parcela de un todo, que no por ser pequeña deja de tener su grandeza, ya que es la primera piedra.

Nada será nunca nuevo, en cuanto a ideas se refiere, en la vida de una Hermandad, secular, como es esta Hermandad Sacramental del Santísimo Cristo de las Tres Caídas, Nuestra Señora de la Esperanza y San Juan Evangelista. Algo muy bueno que existe en las hermandades, es que los hombres que las dirigimos, pasamos, y la Hermandad como tal entidad sigue. Por ello, es muy frecuente, que cuando se tiene conocimiento de la Historia y de la pequeña historia de la Hermandad, el conocer como alguna Junta de Gobierno, algún hermano o algún grupo de hermanos, tuvieron una idea en algún momento determinado, e incluso pensaron en realizarla y no se llevó a efecto; es igual, si la idea, el acto o cualquier otra cosa que pensarán, era buena para la Hermandad, tened la seguridad que llegará el día en que se realizará.

Esto ha sucedido con el retablo que nos ocupa, no es que sea el mismo, ni en su concepción, ni en su colocación, ni su motivación, pero el hecho es que un grupo de hermanos de la Esperanza de Triana, que se reunían en el bar de D. José Fernández, en la Plaza de Abastos de Triana, posiblemente de las primeras tertulias de hermanos que existían en Sevilla, tuvieron la ilusoria idea, de que un retablo de la Santísima Virgen ocupara lugar de privilegio en la Plaza del Altozano. Pensado y hecho. Uno de los componentes del grupo, D. Anonio Bastida (q.p.d.), con su maestría habitual hizo un boceto que presentó al entonces Hermano Mayor D. Francisco Fernández Muñoz, que haciéndose eco de ese deseo solicitó del Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad el permiso para colocar dicho retablo en uno de los muros del Mercado de Triana. Concedido el permiso, existieron inconvenientes ante la probabilidad de derribo y aunque volvieron a solicitar otro muro, que así mismo le fue concedido, no le llevaron a cabo.

El que esto escribe, estando un día en el Archivo Municipal, le fue entregado por el Sr. Gaviões, hermano en la Esperanza, una fotocopia de los documentos que anteceden y desde aquel momento al ponerlo en conocimiento de la Junta se reavivó la idea y se pasaron en marcha los trámites necesarios, que como después veréis se fueron demorando, hasta dar lugar que el retablo haya servido para un fin importantísimo para la Hermandad y para Triana. Más no adelantemos acontecimientos.

Cuando estuvo terminada la casa de la calle Betis, quedó un muro que estaba pidiendo a gritos un retablo. La Junta de Gobierno acordó solicitar de la Comunidad de Propietarios, el correspondiente permiso para colocar allí un retablo de la Santísima Virgen. Por aquel mismo tiempo, esta revista en uno de sus números hizo un fotomontaje del Altozano, donde en el muro que nos ocupa, como una premonición estaba colocada una efigie de la Esperanza de Triana.

Desde entonces marcharon casi al unísono, los trámites para obtener la Coronación canónica de la venerada imagen y la búsqueda de un retablo que estuviese a la altura de las circunstancias y en condiciones favorables. Cuando Dios quiere las cosas suceden, aunque siempre los hombres seamos sus realizadores. Nuestro hermano D. Enrique Rodríguez, recordó que en algún lugar de su almacén en Cerámica Santa Ana, debía hallarse el marco de un retablo monacal, obra de principios de siglo, realizada en antiguo azulejo trianero, y poniendo manos a la obra lo encontré y coloqué pieza por pieza en una de las habitaciones de la fábrica y el resultado fue maravilloso, pues estaba entero y en perfecto estado de conservación. El único inconveniente para el deseo de muchos es que el dibujo de la Santísima Virgen tenía que ser reproducido también en azulejo blanco y azul, de acuerdo con el marco, y no al aguarrás como haría más. Sin embargo una vez hecho el dibujo por el Sr. Arjona, con una semejanza perfecta.

El entonces alcalde de Sevilla D. Luis Urzúaola y el Concejal Delegado de Triana y hermano de esta Hermandad, D. Francisco Alvarez, acudieron con su generosa subvención, que quedó cubierto con la del hasta ahora Capitán General Sr. Saavedra Palmeyro, la Asociación de Comerciantes del Barrio y la compra por parte de la actual Tenencia de Alcaldía, Sr. D. Francisco Arcas, de libros Triana para las Escuelas del barrio. A todos ellos el agradecimiento más afectuoso.

Ya en marzo de este año, al estar terminado el retablo en su totalidad, se recabó del Excmo. Ayuntamiento el permiso para su colocación en su momento más oportuno, y cuando este se presentó al indicarnos el Sr. Arzobispo la fecha de entrega de la Bula Pontificia, encontramos la ayuda generosa de la fraterna Hermandad de la Estrella, que costó su montaje.

El día 12 de septiembre próximo pasado procedió el Excmo. Sr. D. Carlos Amigo Vallejo, Arzobispo de Sevilla, a su bendición, entre la enervorizada alegría de los trianeros, que demostraban así su amor a la Santísima Virgen, a la vez que su admiración y respeto por nuestro Prelado.

Después de todo este cúmulo de casualidades, hay que llegar a la conclusión de que el retablo está ahí, porque Dios lo ha querido así, para que la imagen de la Santísima Virgen, en esta ocasión bajo la advocación de Nuestra Señora de la Esperanza, bendiga a todo el que entra en nuestro barrio y nos siga con su mirada amorosa y protectora cuando por el puente, marchamos hacia la Ciudad, de la que somos Guarda y Collación.

Vicente Acosta

UNA LLAMADA A LOS COSTALEROS DE TRIANA



MADRE DE DIOS DEL ROSARIO
PATRONA DE CAPATAZES Y COSTALEROS
SEVILLA

*A vosotros, hermanos del sudor y de la faja,
A vosotros, hermanos del costal sobre alpargatas
A vosotros, que os criáis tras las faldones
un amor por solear en chivotadas,
Por saberos hermandad de hermanos vivos,
y fuertes y sedientos de llamasdas,
que forjais bajo las trabajaderas
el amor de tan preciada raza.
A vosotros os llama y os requiere
para esta Hermandad, y en esta Casa
de La Madre de Dios y Del Rosario,
que es Costal de Costaleros en Triana.*

En estas fechas espléndidas de amor, queremos hacer una llamada a todos los costaleros y capataces de Triana para recordarles y darles un poco de historia de su hermandad que espera de ellos sea elevantis. ¡¡Al Cielo nuestra patrona!!

MADRE DE DIOS DEL ROSARIO

(Patrona de Capataces y Costaleros)

(PARROQUIA DE SANTA ANA)

NAVE DEL EVANGELIO: La Capilla de esta nave está dedicada a la Madre de Dios del Rosario.

Capilla que se encontraba en lamentable estado de deterioro, y que gracias a la devoción a la Madre de Dios, de inolvidable Padre Carlos Carrillo de Albornoz, que fue revaluado limosnas de sus amistades, ha conseguido un embellecimiento y un replanteamiento totalmente nuevo del camarín central, obra realizada por el restaurador y dorador Manuel Guzmán Bejarano, iniciándose la obra de restauración en el año 1975 y terminándose en el 1976. No llegó a ver terminada esta restauración el Padre Carrillo, por fallecimiento, pero estará contemplando con satisfacción desde el Cielo, a la imagen de Madre de Dios del Rosario, que prosige este altar.

Sobre la Hermandad de Madre de Dios del Rosario (Patrona de Capataces y Costaleros), quiero exponer brevemente, los acontecimientos más significativos a través de su historia.

Las primeras Reglas aprobadas de la Hermandad fue el 18 de Enero de 1694, con el título de Hermandad de Señora Santa Ana y Devoción de Rosario de María Santísima.

Tomó verdadero auge y celebró solemnes cultos en honor de la imagen, hasta que la comunidad de padres dominicos, impugnó el título del Rosario para esta Hermandad. Después de «porfioso litigio». El Nuncio don Enrique Henríquez, Arzobispo de Naucatlan, por auto de 3 de Junio de 1766, prohíbe a los hermanos llamarse del Rosario y la Hermandad en cabildo del 12 de Noviembre de 1747 acuerda sustituir el signo por el de MADRE DE DIOS, que ya lo venía ostentando desde el siglo XVI.

En los años 1920, la Hermandad fue perdiendo toda su fuerza y llegó a desaparecer. D. José María Arrous Cera, Párroco de esta Iglesia le dió nueva vida con algunos jóvenes de Acción Católica por el año 1950.

Más tarde Jeronno Borrero el Capataz, muy querido por los cofrades de Sevilla, propuso hacer a la Virgen, Patrona de Capataces y Costaleros de Sevilla. La Hermandad cobra nuevos bríos y se coloca a una altura insospechada dentro de las hermandades de gloria.



El Padre Carlos Carrillo de Albornoz, S.J. le ha dirigido espiritualmente muchos años, hasta su fallecimiento, quedando un recuerdo y cariño perpetuo de todos los hermanos.

Actualmente es Director Espiritual de la Hermandad, nuestro Párroco D. Juan Martín Pérez.

En este año se ha cumplido el XXV Aniversario de su patronazgo.

Habiendo sido restaurada recientemente la Imagen de Madre de Dios por el joven imaginero Luis Alvarez Duarte, realizando sobre tan bella Imagen de autor desconocido, una perfecta restauración, que ha consistido en reensamblar la parte del cuello, utilizando para el acolamiento de la cabeza madera de cedro que es el procedimiento que utilizaron los maestros del siglo XVII, respetando la policromía primitiva del rostro.

También se ha celebrado con motivo del XXV Aniversario de la Madre de Dios del Rosario como Patrona de capataces y costaleros, varios actos espirituales y unas conferencias en el Salón de Actos del Círculo Cultural Rosicreo de Triana, que se realizaron los días 3, 4, 5 y 10 de Octubre, siendo los conferenciantes:

- D. Antonio Hermosilla Molina. Tema: «Capataces y Costaleros de Apero».
- D. Enrique Benares Ortega «Capataces y Costaleros de Hoy»
- D. José Manuel Muñoz Suárez «Asociaciones de la Virgen de Triana»
- D. Masuel Lozano Hernández «XXV Años de Madre de Dios y de Capataces y Costaleros».

Durante estos 25 años de patronazgo, han sido Hermanos Mayores, Alfonso Borrero Pavón, Capataz de inolvidable recuerdo en nuestra Ciudad, ya fallecido.

Rafael Franco Rojas, otro gran Capataz de nuestra Semana Santa, creador de dos famosas cuadrillas: Las Ratas y los Ratones, y el actual Juan de Dios Martos Guerrero.

Nuestra querida Hermandad, desde estas humildes líneas, hace un llamamiento a todos los Grupos de Hermanos Costaleros, para que integren en el Censo de la Hermandad, deseando tener una convivencia y un acercamiento con todos, para mayor Gloria de nuestra Madre de Dios, una penetración de diálogo, ideas constructivas en beneficio de nuestra Semana Santa, tengamos nuestra Casa Hermandad, en calle Pareza, 80, que está abierta para todos, y la queremos llenar de hermanos costaleros, que para este fin se creó.

Referente a la convivencia con todas las hermandades, de nuestro querido Barrio de Triana, es magnífica y de una gran penetración, pues todos formamos un solo cuerpo. Quisiera hacer hincapié precisamente en la ayuda económica y de asistencia, por todas las hermandades de nuestro Barrio, en la Semana Mariológica, celebrada en el mes de Mayo del pasado año. Que por acuerdo del Consejo de Cofradías, fuimos invitados a trasladar en procesión a nuestra Madre de Dios, a la Iglesia del Salvador. Nos encontrábamos en esos momentos económicamente, bastante mal por tener pendiente la restauración de nuestra Imagen y obras en nuestra casa hermandad. Hasta el punto de querer renunciar a dicho honor, por falta de medios económicos. Pero grande fue nuestra sorpresa, cuando espontáneamente, todas las Hermandades de nuestra Triana, vinieron a decirme, con auténtico espíritu, que era la Hermandad de todos y que el Barrio en esa fecha tenía que estar representado, por nuestra Madre de Dios del Rosario, porque así lo había querido ella. Entonces entre todos se realizó la aportación económica para este fin; pero independientemente hay que agradecer la asistencia representativa de todas en la procesión. Hermandades trianeras que existen actualmente en una unión de espíritu y penetración entre todas muy elogiable.

Quisiera terminar agradeciendo a la Revista Triana, la atención por parte de su Director, para que se hable algo sobre la Hermandad de los Costaleros, he tratado de hacerlo ante mi torpe pluma, de la manera más reducida, pero al mismo tiempo con el mayor informe sobre su historia, pero sobre todo con el interés y cariño, que se merece nuestro Barrio.

HERMANO MAYOR
Juan de Dios Martos Guerrero

San Miguel

Es natural



PERFIL HUMANO DEL MERCADO DE TRIANA

Por Ramón Martín Cartaya

Han transcurrido más de ciento sesenta y un años, desde que un día 3 de abril de 1822 salieran a subasta las obras de la Plaza de Abastos del Barrio de Triana, que se rematan el 15 de julio del mismo año. Siglo y medio largo de la mejor historia de nuestro barrio, de gentes que vincularon su nombre y el de sus familias a ese trozo entrañable de la tierra trianera: lugar por el que dejaron baras de su vida no solo quienes trabajaron, y trabajas, en él, sino de tantos miles de trianeros que diariamente lo recorrían de arriba abajo. Cuarteladas y puestos extrañables que, con el transcurso del tiempo, fueron aumentando de tal manera, que hasta su amplio patio central desapareció ocupándolo otros nuevos. Hombres y mujeres que, desde las primeras horas de la amanecida, se afanaban en su trabajo, voceando sus productos en competencia leal y abierta: sitio de solidaridades fabulosas y de alguna que otra bronca sostenida con ardor...

La Plaza de Abastos, el Mercado de Triana, «de gente de la plaza» están demandando un estudio histórico y sociológico profundo que, acercando del viejo palenque del Abazano (y cuya actividad fue tan intensa que llegaba a impedir el paso de los que salían de la Ciudad, obligándoles a estacionarse en el puente de barcas, como nos recuerda Manuel Macías en «Triana, el Caserío»), llegue hasta la angustia actual del Mercado y su incierto porvenir.

La fotografía que publicamos, sirve de motivo para este artículo sobre algunos de los nombres que, a lo largo de los años, hemos visto repetir en los labios de mucha gente. Está obtenida en la primera década de los años cuarenta. En ella, aparece un cartel colocado sobre la cancela de hierro que da al Abazano; pintada en ella, una garrafa de buena vino; y un texto que dice: «Piso el Club Garrafa, Triana». Y bajo el cartel, y a lo largo de la escalera, todo un numeroso grupo de gente del mercado, sin que figure una sola mujer.

Sentado en el centro aparece un personaje respetado y venerado: don Feliciano Fernández, dueño del bar que

todavía está en la misma entrada del Mercado, confiéndole de los mejores secretos de muchos de esos hombres que le rodean, asesor de la mayoría de ellos y hasta cajero seguro de la venta de algún día ante el peligro de gastarlo en Casa Cuesta al mediodía...

El grupo fotográfico nos hace recordar nombres, y hechos, de gente que, incluso, no aparecen en ella: Pelococo, Marcelino el del Sótano y la familia Arispón en el ramo de los comestibles; Manuel Vargas y sus hijas con las famosas papas; la familia Mora y Campito en las frutas o Galindo, el panadero de Alcalá en la calle central.

En el gremio de las carnes, la chacina y la recova los nombres son innumerables: Federico y su mujer Enrique ta de la Gandinga, los hermanos Antonio y Pedro Terceño, con sus blancas cabezas de cardenales florentinos, Antonio Crespo y sus hijos, Rafael Vicente Pastor, Reyta, Pichoco, los hermanos Castillares, la familia Vizcaino y Amparito la de la Gandinga, con su original hijo Angel, el poeta que destruía sus versos cuando los recitaba en las comidas de la Hermandad de la Esperanza y que se fue de repente...; o Luciano Sánchez, el perenne animador de la Peña Trianera, incansable conversador del mostrador chico de casa Cuesta, experto jugador de dominó...; o la recova de Magdalena y las carnes de los Fernández Muñoz.

El pescado siempre dió lugar a una permanencia importante en el Mercado y surgen los nombres de Matilde y Elvira la Peregrina, La Rabia y Ciruelo, y Pepe Lusa; o el de Manolo Escarraz, el coriano que se asentó en Triana y que dió lugar a la única freiduría de pescado en el que se podía adquirir pescado frito durante el día en Sevilla...

En esta breve semblanza no podemos olvidar las entradas de la plaza, con la tienda de lona de la familia Carmona, y el puesto de Manolo Bardala, con los huevos y quesos blancos. Y los bares, porque el Mercado de Triana, tenía dos puntos de referencia importantes: Casa Cuesta, con sus blancos camareros cruzando la calle Castilla para llevar las bandejas de café a los puestos y Casa Feliciano, donde la copa del mediodía solía tener prolongación hasta la caída de la tarde, empalmando con silenciosos grupos de jugadores de dominó o substituyéndose por la Tertulia del Mote Club, en la que se juntaban gente de la plaza con otros llegados de Sevilla...

Siglo y medio de nombres, de familias, de hechos extraordinarios. Siglo y medio que están reclamando nuestra gratitud, nuestro respeto y nuestra admiración por trianeros ilustres que no recibieron por ello ningún galardón, pero que están grabados a fuego en el corazón de Triana.

RAMON MARTIN CARTAYA





D.ª M.ª Victoria González de Caldas

D.ª M.ª Victoria González de Caldas nació en Sevilla el 30 de Enero de 1944, llega a Triana en 1969, precisamente cuando contrae matrimonio con su esposo D. Ricardo Olivares Marín. Del fruto de este matrimonio son sus tres hijos, Ricardo, Daniel y Alvaro que nacen en el barrio y precisamente en la clínica de la Cruz Roja.

Es licenciada en Geografía e Historia en la especialidad de Historia General, licenciatura que realiza en el periodo 1975 a 1979. Sus actividades se dirigen bien pronto al conocimiento de los temas conquistatoriales realizando investigaciones desde 1980 en este campo, lo que le permite acceder a una documentación que se encuentra fuera de Sevilla, mediante una beca concedida por la Delegación de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad. Ha participado en numerosos Congresos y Ponencias relacionados con la Inquisición y sus actividades.

Esta es, en pocas líneas, la figura de una trianera de adopción que ha dado tres nuevos trianeros al mundo, y que hoy por hoy se siente profundamente interesada por el barrio que vive.

Sus tesis universitarias versarán sobre el Castillo de Triana, siendo el artículo que sigue —realizado en colaboración con D. Manuel Macías— el primer paso de una futura y continuada colaboración con esta Revista. Nos congratulamos, pues, de contar con una persona seria y capaz como es D.ª M.ª Victoria.

Revista Triana

El Castillo de TRIANA.

MARIA VICTORIA GONZALEZ DE CALDAS
MANUEL MACIAS

El conocimiento del que fuera Castillo de la Inquisición y anteriormente fortaleza árabe, apasiona hoy en día, a gran parte de la opinión pública sevillana y, sobre todo a los trianeros. Escasas eran las noticias que se tenían acerca de ella, desconocimiento que hoy, afortunadamente se va desvelando gracias al interés y al esfuerzo de unos cuantos apasionados del tema —entre los que me encuentro— que se han dedicado con ahínco a su investigación. Hace ya muchos años que inicié la búsqueda de fuentes documentales al respecto, ya que como buen trianero que soy, era una cuestión que me interesaba sobremanera. Aquellas investigaciones dieron en parte sus frutos, pero nunca me hubiese sido posible llegar a adquirir esos conocimientos más amplios sin la aportación de una notable investigadora de los temas inquisitoriales; y me refiero aquí a M^{te} Victoria González de Caldas, licenciada en Historia y estudiosa apasionada de la Inquisición, con quien por suerte, tuve la ocasión de establecer contacto. La abundante documentación que este Sr. ha ido acumulando durante años de trabajo y sus profundos conocimientos en este campo nos han permitido a ambos, en una labor conjunta, que iniciamos a principios del tercio pasado, llegar a conclusiones muy ricas en cuanto a la formación de la primitiva fortaleza y su desarrollo posterior, durante el periodo inquisitorial. Reveladores documentos había transcurrido ya M^{te} Victoria, entre los que destacaba —con motivo de los daños sufridos en el Castillo por la inundación de 1626— una memoria a vista de ojos realizada por el Maestro Mayor de las fábricas de las Iglesias de Sevilla y su Arzobispado y el de los Alcázares y Atarazanas Reales. Acompañado del presupuesto para su reparación, es quizá la pieza más importante del expediente. Sin embargo no es ésta la única fuente, y es que han sido numerosas los documentos consultados. Asimismo un plano hallado también por M^{te} Victoria, —posiblemente el único conocido hasta ahora— y otros referentes a los derribos que ya sufrió en sus últimos días tan notable construcción, y que ahora en mi poder, todas



han hecho posible unos resultados que estimamos positivos. Ha sido una labor ardua la que hemos realizado, analizando hasta la saciedad las fuentes de los escritos, sobre todo el mencionado de los Maestros Mayores, habida cuenta de que se trate de una descripción, como he mencionado, a vista de ojos. Muchas cosas así se nos escapan, pero pensamos que dentro del margen natural de error que toda investigación conlleva, era necesario dar a conocer parte de lo conseguido para así poder llegar a una mejor localización de los restos del Castillo.

Este es, pues un resultado que aparte de establecer con bastante exactitud el perímetro y la situación de la fortaleza, marcará la pauta para presentar el recinto en tiempos de la Inquisición, época en que las torres pierden sus altillos, y se destruye parte de la barbacana y de la construmalla. En aquel periodo su interior también sufrió importantes transformaciones en función de las actividades y los procedimientos del Santo Oficio.

Podemos considerar, pues, el hecho de que en la diferenciación de la construcción: la primera, la musulmana, y la segunda la inquisitorial en la que como ya he apuntado las obras y refer-

mas que en él se realizan alterarán su fisonomía original. No obstante no descartamos una hipótesis existente anterior a la obra.

Finalmente, quería señalar que no es posible presentar aquí la totalidad del estudio realizado por su gran amplitud y el escaso espacio de que disponemos, y porque creemos que un exceso de referencias documentales cansaría a la mayoría de los lectores de esta Revista Triana. He sido pues, nuestra intención dar sólo una panorámica general del Castillo sobre todo, en lo que se refiere a su situación, perímetro y fortificaciones, estudiando con mucho el interior del mismo ya que se trata de un tema más complicado y largo de exponer. Sólo me queda decir que también era nuestra desea fundamental que fuese esta Revista la primera en publicar estas noticias, que son esencialmente trianeras, y es a Triana a quién le corresponde su primicia, y el darlas a través de su mejor medio de difusión.

Termino señalando que ha sido para mí una gran satisfacción el haber colaborado con M^a Victoria González de Caldas, porque rara vez se encuentran personas en este campo, que se dediquen plenamente a la labor que realizan, sacrificando todo su tiempo libre y procurando muchas horas de sueño.

Mansel Marias

PERIMETRO, MURALLAS Y FORTIFICACIONES

En 1805 los derribos habían borrado casi por completo la planta del Castillo, y en el informe emitido el 26 de Agosto de aquel año por el entonces Arquitecto Mayor de la Ciudad Felis Carazas, se especifica textualmente:

Sevilla 26 de Agosto de 1805 = Cumpliendo con lo que se me manda en el Auto que antecede pasó suertamente al Reconocimiento y medida de aquel edificio y hallé que el todo de él se compone de un uso entrada y arco Principal de 4½ varas de las cuales Puertas por imposibilidad de abrirse y cerrarse por su uso araban de abilitarse por el Sr. D. Juan Barquero que desde la misma luz del arco de dicha Puerta y costado derecho de ella cercaba el terreno interior un trazo de Muralla antigua de 45 varas de largo hasta el Torreón de la correspondiente Glorieta del Parente, enlucido y rebocado con bastante esmero por la parte del Altozano, y a la Rautica, y con las sacanetas y hueras de sus antiguas trabas. Puertas y distribución como fueron quedando de la Primera mano de su derribo que de este Torreón de la Glorieta del Parente, por el frente y costado del Río resuelve un trazo de Muralla recién labrada, y concluida de Aizento, y Espaldar de 47 varas de largo que desde estas, y todo el grueso del Muro antiguo del centro de este edificio de esta propia parte del Río continúa su costado a el con 61 varas de Lindero rebocado por la parte exterior pero sin algún nuevo recal-

zo ni obra que mejore su antiguo estado de Ruina, falta de sus anteriores tratanzas, ni otra cosa que impida la franca entrada del Río por sus flancos, que desde la conclusión de la anterior Línea resuelve el cercamiento de este terreno por el costado de la Almaza y frente de la calle de Castillo con un trazo de Muralla antigua y una puerta en su centro, el todo por ambas paramentos en los propios términos que los interiores de la Muralla del costado derecho de la Puerta principal componiéndose el total de este testero al nuevo Palenque de Pan y comestibles con 106 varas de largo, y de ellas resuelve por el costado del Altozano hasta la precinada Puerta Principal con 20 varas de Línea enlucida y rebocada por fuera con la del lado opuesto y a la rautica por lo interior del propio modo que aquélla que el todo del Arco interior encerrada es el dentro de estas medidas, y comparado de 7824 3/4 varas quedadas se halla en paramentos irregulares y como el tercio de su costado izquierdo permanece aun por desmor el muro de la Sala que llamaban de Secretos en cosa 60 varas de contorno y 8 de altura media proporcional, y en seguida está el altozano apilados los materiales y efectos que consisten de la primera diligencia = Excmo. Sr. = Felis Carazas = s.

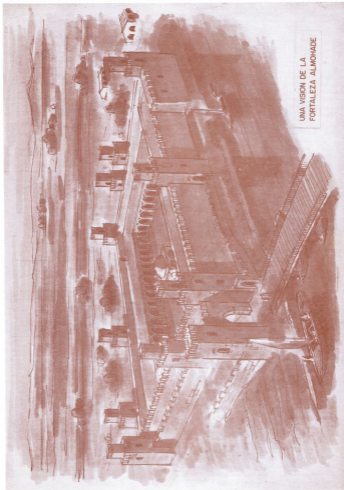
El análisis de la somera descripción de Carazas unido al examen detenido del plano que acompaña a la «Memoria de los Muros Mayores» y otras fuentes inquisitoriales, junto con la observación de los restos que todavía permanecen, nos han permitido conocer su perímetro y reconstituir su planta; un paralelogramo algo deformado que mantenía una relación entre sus lados 4:3, cerrado por poderosas murallas defendidas por 10 torres. Para su mayor protección, un contramuro de menor altura circundaba el errieto amurallado dejando un espacio o ronda intermedia de amplitud máxima, por el Altozano, de 5 varas (4,16 mtrs.). Este, a su vez, debió estar rodeado por una barbana de la que en el siglo XVIII no quedaban más que vestigios.

El acceso a la muralla, cuyo grueso era de 2 varas (1,66 mtrs.), se efectuaba desde el interior del castillo por una escalera adosada al lienzo que miraba a los Esparteros y compuesta de 19 escalones. Si calculamos que la contrabarrera de cada peñón podría medir aproximadamente 30 cm., la altura resultantes hasta el cuerpo superior de la muralla sería de unos 6 mtrs. Ya arriba, dos paredes de diferente altura dejaban libre una ronda por la que se accedía a los cuerpos altos de las torres. Así consta en la citada Memoria:

... por otro puerto se sale a la muralla del castillo que cue a los Esparteros, y se sube a la muralla por diez y nueve escalones de ladrillo y yendo por encima del grueso, de dicha muralla que tiene dos paredes la una de un estado de alto y la otra de estado y medio, caminando por en medio de ellas...

Traducido a metros, la pared externa medía 3,15 de altura y la interna 2,10, lo que concedía a la muralla una altura máxima por el exterior de unos 8 metros. Su fabri-

UNA VISION DE LA
FORTALEZA ALMOHADE



en era de «cuf areno y trabazón de ladrillo y piedras». Quizás la del lienzo del río pudo ser semejante a la de las torres cuya descripción veremos más adelante.

Nota: El «estado» era una medida de legítima tomada en su tiempo, de la estatura del hombre que se utilizaba para apreciar alturas o profundidades. Por término medio eran 7 pies, o lo que es lo mismo 2,10 mtrs.

Diez torresones se repartían en torno a su perímetro trabados de trecho en trecho con las murallas. Ocupaban cuatro de ellas las esquinas, otra en el centro del lienzo del Alcazate, dos en el de calle San Jorge, dos también en el de calle Callao y la última sobre la mitad del lienzo del Paseo de la Virgen de la O.

Siguiendo el modelo de las fortalezas almohades se macizaron hasta la altura del cuerpo superior de las murallas, con excepción de dos al menos: la entrada en el lienzo del río que cobijaba un pórtico de entrada y la otra, —la de San Jerónimo—, que albergaba la «cuadra» o «cámara del tormento», situada en calle Callao. No conocemos con exactitud sus dimensiones pero, en relación con los vestigios existentes estimamos que sus lados pudieron medir, aproximadamente entre los 6 y 8 metros, adoptando plantas cuadradas o rectangulares según los casos. La mayor parte de su obra era de fábrica de ladrillo con fortificaciones intermedias de mármoles. En tiempos árabes tuvieron atalayas que se irían destruyendo al paso de los siglos como también las almenas que las coronaban. En cuanto a las características de su obra, en su informe los maestros precisan:

La segunda torre que tiene su vista al río, cuya pared de la torre tiene de grueso ocho varas de cestería hasta la cavidad de dos varas en lo que muestra la superficie de la tierra y proliga con alfilerío de ladrillo y tiene de ancho quatro varas y en medio de una y otra parte una fortificación de mármoles...

De lo que se deduce que la cimentación de los muros de esta torre se conformaba por una impresionante «cepa» de 8 varas en lo más profundo, que se iba recogiendo escalonada hasta aflorar a la superficie con 2 varas de grueso (1,66 mtrs.). Antes de aflorar a ella, los muros estaban reforzados por una fortificación de mármoles como protección de las violencias del río y, después, proseguía con fábrica de ladrillo de ancho de 4 varas (3,22 mtrs.). A pesar de esta solidez que advertimos, las continuas inundaciones dejaron también una honda huella en sus cimientos. Por esta causa en el año 1647, los inquisidores preocupados escriben al Consejo de la Suprema, en Madrid:

... habiéndolo apurado los bajamares de este mar hicimos que tres buços, los demas satisfacción de esta ciudad, reconociesen todo el lienzo de muralla y torre por sus cimientos que baña este río y declararon que frontera de esta torre del quarto primero ay una grieta de ocho varas delargo apartada de la pared de dicha torre media vara y que frontera del porche de dicho quarto ay otra grieta de una vara de largo y apartada del cimiento media vara...

Por estos nombres fueron conocidas en tiempos de la

Inquisición: San Martín, San Salvador, San Francisco, San Bernabé, San Vicente, San Gregorio, San Jerónimo, San Agustín, del Palomar y Blanca. (En cada caso se han señalado en la planta que acompañamos. Los mismos nombres recibieron las cárceles altas situadas en el interior de los cuerpos superiores de las primeras, que abrían sus puertas a la ronda de la muralla; las dos últimas se hallaban incorporadas a la viviendas del segundo y primer inquisidor, respectivamente.

Sin embargo quizás, nunca sabremos como llamaban los musulmanes a tan altas torresones.

EL LABERINTO DE SUS PUERTAS

Este es uno de los capítulos más problemáticos de toda esta exposición, dado que las dificultades planteadas por las fuentes no nos han permitido todavía establecer su posición correcta. Sin embargo partiendo de la citada «Memoria de los Maestros Mayores» hemos establecido algunas hipótesis de sus posibles emplazamientos.

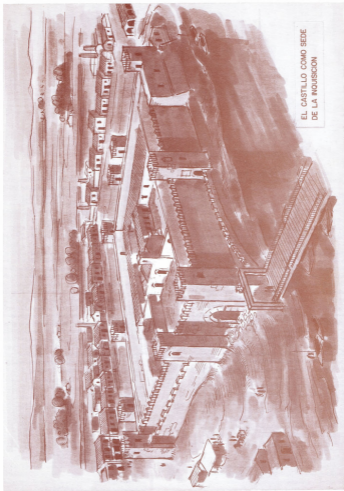
Al iniciar la inspección que se disponen a efectuar por el recinto del Castillo, los maestros se sitúan en el Alcazate mirando hacia el puente de barcas y, en esa misma dirección, emprenden su recorrido:

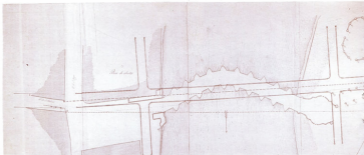
Entrase de la segunda puerta a un pórtico que esta debajo de la segunda torre que tiene su vista al río...

No es de extrañar este tipo de entrada lateral. En España tenemos un ejemplo en la fortaleza de Mérida y por otra parte esta situación de la barbacoa por el río se ve reflejada en el grabado francés del siglo XVIII (Paris - chez J. Chereau). No hemos pasado por alto que en muchos grabados, casi todos réplicas del que se hiciera para la obra monumental «Civitates orbis terrarum», figura la que parece puerta principal entre las dos torres que miran al Alcazate, siendo una de ellas la de San Martín en la esquina del río. Se trata de un iconografía muy idealizada y poco fiable: muchas de los detalles del Castillo que aparecen en esta colección son únicamente producto de la imaginación de sus autores. Así en el Alcazate, por ejemplo, sólo reproducen las dos torres que flanquean ese gran pórtico, olvidando todos la tercera. No obstante no desechamos esta posibilidad, y ella nos conduce a formular una segunda hipótesis para su entrada principal. En nuestra opinión, este arco que aparece en estos grabados no sería una puerta, sino sólo el acceso a la verdadera que podría estar a mano derecha debajo de la torre de San Martín. Por ella se pasaría al pasillo de la barbacoa del río, y exactamente igual que en nuestra primera hipótesis, caminando por él, tropezaríamos con el lateral de su torreón central donde se situaría la segunda entrada principal.

Es preciso señalar que ambas puertas, la primera y la segunda, se terraplenaron, junto con la barbacoa, después de la reforma que se efectuó en 1639. Por su posición cercana al río, y en una zona muy baja con respecto de su nivel ordinario, constituían uno de los puntos más débiles del Castillo ante las terribles avenidas. El nuevo lugar para su emplazamiento se eligió sobre el centro del lienzo del Alcazate, de cotas muy superiores. Por esta nueva entrada penetró Félix de Caraza en 1805 para realizar su información.

EL CASTILLO COMO SEDE
DE LA INQUISICION





Ahora los maestros se encuentran debajo del pórtico de la mencionada torre y siguen proporcionando datos a nuestra investigación:

Y luego se entró por la mano izquierda y la tercera puerta al cuerpo del Castillo...

Parece que la segunda y tercera puerta se encontraban formando parte de la torre central del río y a corta distancia una de otra. En ese caso estaríamos ante una «*torre puerta*» y una «*cámbra entrada en recodo*». Pero también cubría la posibilidad de que fuera una «*torre albarana*», es decir, una torre construida como protección de una entrada y por delante de ella. Esta nueva alternativa estaría en consonancia con los restos de la puerta que ha aparecido en las excavaciones realizadas por el Museo Arqueológico y con su situación: contigua a la torre pero perpendicular al río. Por otra parte la expresión «*un pórtico que está debajo de la segunda torre*» también se podría traducir por un pórtico al lado o junto a la torre. En este caso debería sobresalir algo más que las otras dos de esquina y, en efecto, así aparece en un dibujo del natural, único que existe del Castillo, realizado por el dibujante flamenco Arnón Wyngaerde (1567), de un manifiesto valor iconográfico. Este pórtico que albergaría el pórtico en su interior sería el mismo de unión de la torre con el muro del castillo y podría tener labradas encima alguna dependencia de la casa del inquisidor mayor. Por ella se penetraría en su cuerpo superior, parte de la vivienda principal del castillo. De esta manera la segunda puerta se localizaría en su lateral, mirando hacia el puente, (pegado a la torre y perpendicular al río) e igualmente una entrada arolada proporcionaría el acceso al interior del solar por la puerta tercera.

En el interior de la fortaleza:

*...dentro de una cuarta puerta...
...sobre una y media de altura está un pórtico
delante de la Iglesia de San Jorge...*

Esta nueva puerta debió estar situada en una zona divisoria entre los lugares públicos y estrictamente privados del edificio, en virtud del misterio que impregnaba todo

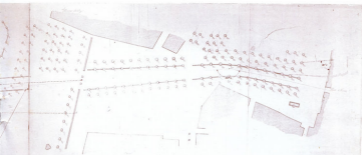
el procedimiento inquisitorial. La capilla que participaba del carácter público y también del privado —por ella se penetraba en los dominios del Secreto— ocupaba un sitio céntrico de la construcción de acuerdo con esta descripción. Pero además porque debió de fundarse sobre su antigua mesquita, centro de culto que sus constructores solían ubicar en lugares preferentemente centrales y siempre relevantes de sus edificios. Y porque, como decían los Inquisidores, estaba situada «*en los más eminentes del Castillo*».

Entendemos que no debieron ser estas sus únicas entradas, y no sólo a la calle San Jorge sino también a la de Callas, pudieran existir otras que en tiempos de la Inquisición no serían más que pequeños postigos. Se aprecian en muchos grabados, aunque quizás, se abrirían —en particular las de calle San Jorge—, para permitir la entrada de los fieles a la Capilla por los patios públicos. No tiene desde luego, mucho sentido que existiesen puntos débiles —y ella suponía el hueco de una puerta— en la muralla fortificada, defensa de Sevilla por Poniente, en los lienzos N. S. y O. Sin embargo expertos en arqueología medieval nos han señalado que la posición de dos torres tan cercanas como las de San Francisco y San Bernalde, en la calle San Jorge, sólo es explicable por una puerta situada entre ellas. De haber existido esta, como otras, que *hubo* cabe, se habrían terraplenado durante la conquista.

Finalmente los Maestros de nuevo nos indican como y desde se abrió la puerta que a partir de 1639 permitiría la entrada al Castillo de Triana:

*...se es de romper la muralla fuera del Castillo...
y la muralla y la barbarana que están mas afuera
por donde a de aver la puerta que a de tener
la Inquisición la qual tiene a estar mas alta que
la puerta antigua, que se a de cerrar, más de dos
varas es que se evita el daño de la inundación
del río porque la puerta antigua se terraplena en
el pórtico de la primera partida...*

Efectivamente esta puerta se abrió en 1639 mientras se desechaba el paso primitivo por la embocadura del puente de barcas.



ACCESO POR EL PUENTE DE BARCAS Y PANORÁMICA DEL ALTOZANO EN EL SIGLO XVII

La entrada lateral exterior por la orilla del río plantea la cuestión del acceso desde el puente de barcas al Altozano y al pasillo de la barbacana por este punto. Es evidente que al estar éste fuera del cuerpo del Castillo, quedaba desguarnecido y expuesto a ser destruido en cualquier ataque contra la fortaleza. A primera vista, esta posibilidad no parece razonable en un recinto cuyas defensas estaban concebidas para su mayor protección. Afortunadamente, el estudio del plano que se realizó para la determinación del trazado del puente de hierro nos ha señalado una hipótesis fiable en relación con los restos. Podría ser que en época árabe, flanqueando un lateral del puente existiera un torreón que frente al de San Martín, cobijara y defendiera este acceso. De esta manera el puente desembocaba entre dos fortificaciones, posiblemente cerradas por la barbacana —y por el Altozano— mediante un pequeño patio de armas exterior, como en el caso de la fortaleza de Mérida. El torreón debió ser destruido en el transcurso de la conquista y sólo quedarían sus restos bajo el Faro o la escalerilla de Tágora.

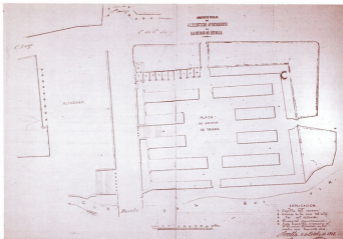
El plano debido, puede que al Ingeniero de Obras del Puerto, D. Canuto Corroza, es un documento de primera mano. No sólo ha contribuido a establecer el perímetro del Castillo, que coincide con las medidas aportadas por Carras y con los restos existentes, sino que además nos presenta una panorámica real del Altozano de su época, que aún mantiene las características del XVII. Todavía no se había levantado el puente nuevo, y la Plaza de Abastos, construida en 1822 —algo distinta de la actual—, se extendía por todo el solar que ocupara la fortaleza. La fachada del Altozano, limitada por las embocaduras de las calles Betis y Parezta, se encontraba retranqueada del orden de 5 m. con respecto a la actual y las calles San Jacinto y San Jorge guardaban aún su primitivo trazado e idénticas cotas de nivel. Estos datos, ignorados por muchos, han dado lugar a especulaciones de diversa índole sobre

el espacio real ocupado por el Castillo. El trazado del puente invadió el lateral del Altozano del solar original del Mercado, lo que obligó a una primera remodelación, y posteriormente a otra segunda en la reforma de 1926. Consecuentemente, la superficie ocupada en la actualidad por la Plaza de Abastos no coincide con la original del Castillo, cuestión que en principio nos creó muchos quebraderos de cabeza, al establecer comparaciones con el plano de las reformas propuestas por la ciudad de la planta, de 1800 (Véase Revista Triana —Vélez 1983—)

Por otra parte y apartándonos algo de la cuestión, observamos como en el plano se refleja el trazado propuesto para el establecimiento del puente nuevo, basándose en parte, en las condiciones que se habían de cumplir en su futura construcción, y que fueron acordadas por la Comisión nombrada a tal efecto: la misma que en su informe de 11 de Agosto de 1844, tras el reconocimiento del lugar el 4 del mismo mes establece:

- 1.º *Que el puente nuevo se situará en el local que ocupaba el existente de barcas.*
- 2.º *Que su dirección había de ser apoyado en Triana en el mismo terreno en que estaba el de barcas; habría de seguir en derechura a la entrada del malecón y desde allí a la Puerta de Triana.*

Pero el puente de barcas no tenía un trazado rectilíneo, sino que se disponía en arco, ya que era creencia que de esa forma, ofrecía mayor resistencia a la fuerza de la corriente. Por ello se determinaron dos puntos extremos; uno en Triana considerado en el centro de la embocadura de la calle San Jacinto. (Se tuvo en cuenta su futuro ensanche), y el otro en el Arenal de Sevilla a la entrada del malecón. La unión de ambos puntos dió por resultado un eje que pasando aproximadamente por el punto medio de la flecha del arco del puente de barcas, cumplía en parte la condición impuesta, pero las dos gárgolas de sus embocaduras quedaron fuera del nuevo trazado. Este eje se prolongó en la misma dirección hacia Sevilla pasando por entre las construcciones existentes, hasta llegar cerca de la



calle Santas Patronas donde se quebraba con un ángulo de 182° C y se dirigía perpendicular a la Puerta de Triana. No hubo pues, según parece por estas fechas ninguna intención definida de establecer la alineación San Jacinto-Puerta de Triana, para la formación de la calle Reyes Católicos, ya que la muralla donde se encontraba la puerta formaba con el eje principal determinado un ángulo de 80° C. Fue veinticuatro años después, cuando ya derribada y cambiado su entorno, se determinó la alineación de aquella nueva calle como prolongación del eje del puente de hierro y, a su vez, ésta también sirvió para la de la calle San Jacinto hacia 1880.

Por su trazado y la altura que se le dió al nuevo puente se estableció:

- 3.ª Que la altura de la parte inferior de las claves de las arcos distara 5 pies del nivel de la azotea del cuerpo de guardia que era la mayor altura conocida de todas las Arrietas sea 22 pies sobre los estrados actuales del puente.

Otra de las condiciones impuestas fue la de realizar desde el comienzo del Altozano una rampa de subida de la que se estableció su pendiente:

- 4.ª Que la pendiente desde sus salidas hacia la calle Santo Domingos en el Barrio de Triana no pasara del tres y medio por ciento.

Todas estas acciones unidas a los posteriores derribos y las nuevas alineaciones y construcciones deformaron y cambiaron de forma notable el Altozano dejando de paso marcado el solar original del Castillo.

DATOS PARA UN ESTUDIO TOPOGRAFICO DEL TERRENO

El Castillo se levantaba en la misma orilla del Guadalquivir

fabricado sobre una ladera —derian— y fundia sus cimientos en rio, una poderosa cepa que se extendía escalonada hasta su mismo centro... los maderos y bucos allen el cimiento y cepa del en la mitad del rio, y como se va recogiendo por escalones en la el Castillo...

La cota máxima del solar se encontraba en el Altozano. Desde esta loma el terreno descendía en fuerte declive hacia la calle Callas y Paseo de la O. Por este motivo las puertas principales del Castillo sobre el lateral del río —su zona más baja— se mazonaron después de la arrieta de 1626 y se abrió la nueva entrada en un lugar más alto, justamente en el Altozano:

...con lo cual —afirmaban los Maestro Mayores— se podrá entrar y salir en el dicho real castillo aunque sea crecidas por estar alto el terreno de dicho patio por donde se abre la dicha puerta... y que por la parte de afuera, en lo más de gente y autorizado de la plaza del Altozano...

Las fuentes documentales al mencionar las temibles arrietas, aportan datos muy interesantes sobre esta inclinación del solar y señalan los distintos niveles que alcanzan las aguas, en cada dependencia del Castillo.

En la de 1642 que, a juicio de F. de B. Palomo alcanzó

«5 palmos menos que la del 26» en la vivienda del Inquisidor Mayor —en el lienzo del río— y en los patios llegasen las aguas hasta 5 varas, mientras que en la capilla, en posición centrica y sobre un pórtico de vara y media de altura, subieron «del altar una Bova». Asimismo la cámara del tornero, en la planta baja de la torre de San Jerónimo, estuvo anegada «con tres varas de agua esalto...» al igual que algunas cárceles bajas que cargaban sobre la muralla de los Esparteros. Lo que demuestra que se inundaba prácticamente todo el recinto y casi con la misma intensidad.

Igualmente como sus constructores solucionaron la inclinada pendiente que tuvo necesariamente que existir, y en particular el fuerte desnivel de la parte del río. Aunque sospechamos que los sótanos construidos a lo largo de este muro y otros subterráneos podrían contribuir a establecer una topografía aproximada del terreno en aquella época y, por ello, hemos creído necesario darlos a conocer, precisamente cuando nuevas exploraciones arqueológicas van a realizarse dentro del Morraño.



EL INTERIOR DEL RECINTO. UN TEMA EN ESTUDIO

En el proceso de nuestro estudio hemos llegado a determinar que, en época almohada, el interior del Castillo estaba rodeado por una construcción aporricada solidaria con la muralla, con excepción del lienzo del río que miraba a Sevilla, sobre el cual había edificaciones de mayor relevancia; un extraordinario conjunto monumental dominaba en los medios del solar que nos habla desde luego de una brillante función palaciega. La estancia del Tribunal dió lugar a un cambio radical en la función que, obligatoriamente, tuvo que reflejarse en modificaciones de la estructura del edificio.

Lamentablemente, no podemos entrar en detalles sobre un tema que es de tanta amplitud, sobre todo, porque en las fuentes documentales aparecen lagunas que, de momento, no nos permiten adelantar ninguna hipótesis de su exacta distribución interior. Con todo, continuamos en su estudio y sólo esperamos que las excavaciones arqueológicas, nos ayuden y hagan posible el debido conocimiento de nuestro Castillo de Triana.

M^a Victoria González de Caldas
Manuel Macías Míguez.



FOTOGRAFIA RETROSPECTIVA

De la serie de fotografías retrospectivas de Triana que nos proponemos traer a la Revista, una de ellas es esta singular panorámica del Puente, reproducida de una postal de hacia 1910 y que nos ha sido facilitada por nuestro querido amigo y colaborador Diego Castro Hurtado, Capibler de la Hermandad de la Estrella.

Como se puede apreciar el Edificio del Faro aún no está construido, apareciendo sólo los terrados de los cuartos que existían junto a la escalerilla de Tagua. Se ve como esta última accedía al puente interrumpiéndose por una fila de marmelillos que impedían el estacionamiento de carruajes en su meseta superior. No figura por supuesto la actual Capilla de la Virgen del Carmen y el Puente se inicia por ambos lados con una balaustrada de piedra que se prosigue con la baranda metálica, adosados a la cual se aprecian los bancos de que estaba dotado a todo lo largo. Al fondo se ve el «Puente de Tablas» con sus tres arcos principales, el tramo que proseguía recto para luego subir —al objeto de salvar la vía del ferrocarril— y su bajada final a la Plaza de Armas. Siguiendo al fondo y a la derecha aparecen la fábrica del gas y la fundición Porilla y White y C^o. Un detalle interesante es el alumbrado instalado en el puente realizado con lámparas de arco suspendidas de un tirante entre dos sofisticados postes, que había sustituido a sus tradicionales farolas de gas, y otra detalle muy significativo son los semáforos situados tras los postes y de cara al río. Con ellos y con el empleo de luces de color se mantenían las señales y se avisaba a los alberos de la proximidad del puente y de la prohibición de acercarse a él. Todavía el tablero guardaba su original constitución con cantaros y tapial para la formación del firme, que fue sustituido en la reforma del Alcazaro de 1926. Un carro, un coche de caballos y una serie de peatones ataviados con los trajes del momento nos dan una exacta visión de la Triana de principios de siglo.

Manuel Marín



LAS INUNDACIONES DE TRIANA

La presencia del Río Guadalquivir en la Vega y en nuestras calles fue una constante, no muy lejana de nuestro Barrio. Cuando llegan el invierno y las lluvias muchos trianeros recuerdan aquellas situaciones que durante siglos castigaron y arruinaron a Triana. Aún así aquellos sucesos por esperados y aceptados, ponían una nota singular en todo el recinto; las barcas poblaban las calles inundadas y las escaleras de mano se proyectaban sobre las fachadas para poder llegar a los balcones y azoteas. El reparto del pan, la atención médica y el suministro de lo más preciso era el cometido de las barcas, único medio posible para atender y abastecer al vecindario.

La crisis del 47 fue la última en la que se ahogó el Caserío. Año lluvioso en el que desde Noviembre hasta Marzo no paró prácticamente de llover. El Río bajaba turbulento y amenazador arrastrando con su corrientista de árboles y grandes troncos que a veces chocaban con los estribos del puente, mucha gente se encontraba acomoda a su baranda contemplando el discurrir de la corriente bajo un cielo plomizo, mientras el que mira y el que menos vigilaba la boca del león —«Cuando el agua llegue a la boca del león se inundará Triana»—. Esta era la señal ancestral de todos los tiempos, y el agua ya lanzó las antiguas gárgala del Castillo y lentamente la sobrepasó. Había llegado la hora; al anochecer el agua comenzó a aflorar por los husillos del alcazarillado. Al principio fue sólo una débil lámina la que se extendió por el pavimento, luego comenzó a crecer obligando a todo el mundo a penetrar en el interior de las viviendas. Muchas puertas se habían tapiado hasta una cierta altura, en un vano intento de defensa, pero en esencia la mayoría de los vecinos de las plantas bajas se habían trasladado con sus enseres a los pisos altos o a las azoteas. Al amanecer siguiente el agua había alcanzado en algunos puntos los dos metros de altura. Era un espectáculo inusitado sobre todo para los más jóvenes

el ver algo que casi todos los años presenciaban en la Vega, pero que nunca habían presencia en el corazón del Barrio.

A medida que discurría la mañana un desacostumbrado rumor se fue extendiendo a lo largo de las calles, hasta convertirse en animadas charlas de balcón a balcón, en las que se comentaba lo sucedido y se recordaba por los mayores otras situaciones pasadas semejantes. En general, predominaba el buen humor, aunque la procesión fuera por dentro. Algunos, armados de cañas se habían puesto a pescar desde los balcones y otros se revistieron del bañador para dedicarse a nadar en buen rato, entre las increpaciones y gritos de sus mujeres. Era todo un espectáculo desusado, colorista y lleno de vida, el que se estaba desarrollando dentro de la desgracia.

Al tercer día comenzaron a bajar las aguas quedando en pocas horas, apenas una cuarta sobre el pavimento, lo que permitió a muchos echarse a la calle. La orilla del río había desaparecido apareciéndose sólo una lámina que iba de sus casas hasta el malecón del Paseo de Colón. El kiosko de Joaquín Noé parecía flotar sobre las aguas y enfrente se veían algunas embarcaciones descansando sobre los muelles. El agua pasaba a escasa distancia del tablero del puente de San Telmo, mientras el Convento de los Remedios y el campillo se encontraban totalmente anegados. Cuando todo quedó en seco, una espesa capa de lino pegajoso cubría las calles y plantas bajas. Ahora le quedaba al vecindario una dura labor que cumplir, limpiarlo y sanearlo toda mientras contemplaba la ruina de sus muebles y enseres. Todo cuanto tocaba el agua del río quedaba inservible.

En unas semanas el Barrio volvería a la rutina diaria, olvidándose de lo sucedido y dejando sólo el recuerdo de su encuentro con el Padre Guadalquivir.

Juan de Lago.



El puente de San Telmo y el Convento de Los Remedios



Menolo el de la Barbería de los Pajaritas se fotografió en esta ocasión teniendo como telón de fondo el río y el Paseo de Colón.



INSTALACIONES ELECTRICAS - SISTEMAS
DE SEGURIDAD - ANTENAS TV INDIVIDUALES
Y COLECTIVAS - ELECTRO BOMBAS - COPIAS
DE LLAVES - FOTOCOPIAS - VENTA DE
MATERIALES - PRESUPUESTO - PORTEROS
ELECTRONICOS



FRANCISCO LEDO DELGADO

INSTALACIONES ELECTRICAS
SISTEMAS DE SEGURIDAD
ANTENAS TV INDIVIDUALES Y COLECTIVAS
ELECTRO BOMBAS
COPIAS DE LLAVES
FOTOCOPIAS
VENTA DE MATERIALES
PRESUPUESTOS

Rodrigo de Triana, 7 y 9 - B
Teléfono 33 95 59

SEVILLA - 10

El Rinconcillo de Triana es hoy una bodega manzanillera

en *Pagés del Corro*, 84
Triana

Hemos charlado con su propietario D. Antonio Galán Guisado, para conocer su forma y la del negocio:

Hay es la única bodega en Triana que expende manzanilla recién llegada de Sanlúcar. D. Antonio llegó a Triana el año 1966, venía impregnado de manzanilla, ya que durante muchos años —desde 1977—, fue dependiente-encargado de aquella castiza «La Barbiana» de la Plaza del Duque, allí fuimos todos más de una vez para degustar ese vino único en el mundo. Gran conocedor del público que sabe lo que es bueno, supo elegir las Bodegas Sanlucanas para la manzanilla joven que gusta sin cansar; Los herederos de Argüeso y Barbadillo le enviaron sus selecciones celdas. D. Antonio conoce el negocio y sabe atraer a la clientela. Buen vino a buen precio y unas tapitas que hace reunión diaria —esas tertulias tan clásicas en nuestro barrio— que armonizadas por el gracioso vinillo y el armenioso tabernero pasan horas deliciosas en La Bodega de Sanlúcar, que es como hoy se llama. La Peña del Mote compuesta por un grupo de trianeros, clásicas capillitas de varias Hermandades es una de las más asidas. Allí pasan ratos felices conviviendo con el tabernero al que estiman como a un amigo. Existe otra que con la misma consideración y ambiente, la bautizaron con el nombre La Peña la Manzanilla. Gente simpática y de mucho humor que se

hacen llamar por motes que recuerdan a un convento de frailes: hermano tal y hermano cual. Así es el ambiente que humanamente ha creado nuestro industrial manzanillero D. Antonio Galán.

Cuando le preguntamos por Triana nos dice que no la cambiaría por nada. Aquí vino hace 19 años y aquí ha bautizado a cuatro nietos en Santa Ana, en la Pila de los Gitanos, y tiene tantas y tan buenas amistades como nunca lo soñó para su tercera edad. El dice que su esposa —que siempre está en la cocina— cada día lo hace con más ilusión y cree que son los aires de Triana.

¡Qué alegría Dios mío! Las mujeres en Triana se conservan por los aires y la manzanilla nunca se bebe como el viato.

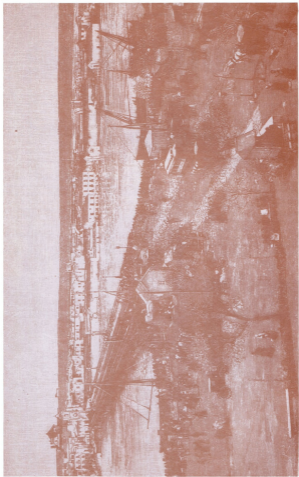
Cuando nos despedimos no quiso cobrar la «costidá» pero como no lo permitimos estuvimos allí hasta que nos cobró. Es increíble una copa de manzanilla 25 ptas. entonces le preguntamos por el precio de la media botella y nos lo puso por 80 ptas. ...¿y para la calle? le preguntamos. Pues para la calle el litro está a 180 pts. de locura; como Triana entera. No está visto.

Gracias amigo Antonio. Gracias en nombre de los Trianeros. Y Felices Fiestas.

Revista Triana



ICONOGRAFIA DE TRIANA



Un dibujo de una inundación de Triana, tomado de una fotografía de D. Emilio Benavente.



Asunción, 82 Tlf.- 27 24 13
José Gestoso, 18 Tlf.- 21 13 61
San Jacinto, 15 Tlf.- 33 46 36
SEVILLA

UNA CALLE HECHA TIENDA



Centro
ASUNCION

POR LA CALLE

● Nos llega la Navidad y con ella afloran los recuerdos de muchas cosas perdidas. Por ejemplo el de aquellos torrones «de verdad» que se hacían con almendras y miel y no estos que se llevan ahora elaborados con huesos de melocotones, hibridados y pegamento «medio». Y los polvorones de Estepa que se hacían con harina de trigo candal y manteca de cerdo ibérico... Los actuales parece que los hacen con yeso y silicona. Por cierto que un amigo en-lució no hace mucho la sala de estar* con el sobrante del año pasado y le ha quedado muy mono.



● Se viene cumpliendo a rajatabla el programa cultural de cara al 92 que anunciábamos en el número pasado. En un espacio de tiempo increíblemente corto se han inaugurado en la calle San Jacinto cuatro nuevos locales de los destinados a las máquinas tragaperras duros, como otros más en distintos puntos del Barrio. Esto se llama prontitud, seriedad y tomarse las cosas a pecho.

● Triana es Triana y no hay que darle más vueltas a pesar de que a muchos les fastidia. Y por eso la calle Betis es la más bonita del Mundo, y lo sigue siendo a pesar de los numerosos atentados que ha sufrido. Pero cuando desde esta calle se mira hacia el Paseo de Colón entran ganas de llorar; los molles y al airosa muralla, pedestal de la singular silueta de sus casas, han desaparecido bajo una vegetación extraña que se complementa con la horrorosa visión de los bajos del Paseo del Marqués del Contadero. Nos da la sensación de que lo que hay enfrente no es Sevilla sino la Sierra de Aracena mezclada con un oasis del Sahara.



● Vinieron las lluvias y con ellas muchos trianeros sintieron la nostalgia de las «crias» aunque parezca a disparate. Porque hay que ver lo que supone asomarse a la baranda del puente y contemplar esa darzona tonta que nos han endosado. Por eso se siente el deseo de que el Padre Gualdquir vuelva por sus fueros aunque sea de forma violenta.



● Hay que ver la que hay liada con eso del Castillo de la Inquisición. Hay más de un vendedor de la Plaza que está aterrado pensando ver salir en cualquier momento del agujero que han hecho los arqueólogos a un Inquisidor con la sarten en la mano.



● Rodrigo de Triana está más solo que la una. Esta desgraciada estatua le ha pasado lo mismo que a la «falsa mona» y así fue de la Plaza de los Conquistadores de la Exposición Ibero-Americana, pasando por Chapina para aterrizar en lo que fue el final de la Cava de los Gitanos. Y allí está Rodrigo como asustado entre tanto edificio alto, con el remo en la mano y con la cara blanca, aunque según parece era negro o mulato y de Moguer. Y como se ve, nadie se acuerda de él —¿No sería posible destacar la estatua de alguna forma, o trasladarla a otro lugar más a propósito...?



• Desde que el Bonifaz aquel nos rompió el Puente de Barras los vasos invadieron el río y allí estuvieron durante siglos. Ahorran vuelven con otra invasión de tipo gastronómico que se inicia en la calle Betis. Nos parece muy bien la cocina vasca pero echamos de menos la cocina trianera; aquella cocina de las tortillitas de camarones y bacalao, la de los refritos de los sobrantes del puchero, de las migas y las peleás y de tantos y tantos platos humildes pero llenos de encantos y sabores. A ver si alguien se decide y salvemos a nuestra cocina tradicional.



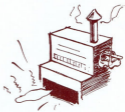
• ¿Y los campanilleros de Triana dónde están...? Por supuesto me refiero a los campanilleros serios y formales y no a esos corrillos de niños hisótricos que lo primero que hacen es extender la mano y luego maltratan nuestros oídos y cantos tradicionales. Alguien nos dice que son la canteira del futuro, pero llevamos ya 20 años esperando esa canteira y seguimos de piedra. ¿Es posible que en nuestro Barrio cuna de estas agrupaciones nadie se decida a constituir un coro digno y formal que nos represente...? A que los vamos a perder igual que perdimos los azulejos y el jabón.



• «Triana tiene un reloj que dá las una y las dos». Eso se dirá dentro de algún tiempo si Dios quiere. Esperemos que vaya acompañado de su correspondiente carrillón y se nos ocurre que este debiera dar algunos compases de música relacionada con Triana como por ejemplo desde algún canto de los campanilleros hasta la «Triana de Fallas».



• En el local que fue de la freidería de Enrique y de sus inolvidables tajatas de bacalao, hay ahora una sala de juegos con numerosas máquinas. Se nos ocurre que como recuerdo de aquel singular establecimiento se podrían instalar allí algunas de ellas donde Vd. al echar cinco dados le saliera una tajata de bacalao bien dorada. Y decimos cinco dados porque si fueran solo cinco pesetas lo único que le iban a poder dar es el pellejo del bacalao.



• Singular ha sido la presencia musulmana en el Hotel Triana y sus oraciones al pie de la Torre del Oro lo que ha motivado chistes y comentarios de mal gusto. Creemos que esos comentarios sobran sobre todo si se tiene en cuenta el pasado árabe de nuestro Barrio y su origen en la alquería almohade. Pero es que hay gente que a pesar del tiempo transcurrido ven a un marro y parece que ven al diablo. ¡Hay que ver la herencia que dejaron en algunos aquellos machaca-marros de la Conquista!



Y si más que decir, aunque se nos quedan muchas cosas en el tintero nos vamos con la música a otra parte.

M. Duarte



1.º Seminario Internacional con Jorge Caudrelli de «Costuna Baires».



EN TRIANA Y PARA TODOS

Con todo nuestro orgullo gritamos a los cuatro vientos que en Triana y para todos tenemos desde el pasado mes de Septiembre el INSTITUTO DE CULTURA TEATRAL Y ANTROPOLOGIA DE LA COMUNICACION. «TEATRO LABORATORIO».

Para publicar el cómo y del qué y del cuándo se consiguió, nos presentamos en la calle Procurador nº 19, Antigua fábrica de gascosas y sifones de los trianeros y allí pudimos apreciar el sacrificio de estos profesionales por instalar su Escuela de Arte en Triana. Es increíble. Está visto que más hace el que quiere que el que puede. Para informar a nuestros lectores de su labor nos facilitaron los siguientes datos.

El Acceso a cada una de las tres actividades paralelas: TEATRO, CINE y ANTROPOLOGIA se hace directamente mediante cuotas mensuales.

Nuestro Concejal Delegado del Barrio, Don Francisco Arcas, ha tomado contacto con los dirigentes de este centro y en varias ocasiones les ha reiterado su reconocimiento y ardientes deseos de apoyo, cosa que va en su programa cultural en favor del barrio.

La labor que desarrollan estos profesores es tan admirable que nos sentimos obligados a solicitar de nuestra Delegación de Cultura la ayuda económica necesaria para que al menos puedan tener un techo para cobijarse. El frío, la lluvia y el calor son por ahora los elementos a eliminar. Y ellos, están por debajo del Cielo.

Triana, la hospitalaria Triana está de enhorabuena y con otro problema. Pero de todo se sale. Se arreglará. Tranquilos amigos.

REVISTA TRIANA

EXTRAIDO DE NUESTRA PUBLICACION: «LAS CUATROCIENTAS HORAS»

«El 1 de julio de 1983 comenzaban los derribos de una antigua fábrica de gasosas, situada en el cerroón mismo de Triana. Poca gente podía imaginar que se trataba de transformarla en un Instituto para la Cultura, el Teatro, el Cine y la Antropología.

El espacio, de 300 m², lo encontramos en una situación lamentable, sin electricidad, sin aguas, los techos semicaidos, los suelos levantados».

Todas las obras de transformación se han realizado durante este pasado verano, terminándose a finales de agosto.

La primera actividad con que se inaugura el Instituto es LA ESTANCIA en Sevilla de «Comuna Baires» de Milán, que permanece en nuestra ciudad durante diez días (4 al 13 de setiembre).

El impacto que este grupo italiano causa en nuestra ciudad es enorme llegando a tener una media de 150 personas de asistencia por sí mismo medio.

Después de cada espectáculo se organizaban debates entre los actores de Comuna Baires y el público y en general se muestra un gran interés por esta forma de hacer teatro.

El Instituto continúa sus actividades y crea tres actividades paralelas consistentes en: CURSO DE TEATRO, CURSO DE CINE y ESCUELA EXPERIMENTAL DE ANTROPOLOGÍA, (cuyo contenido va en hoja aparte). Actual-

mente existen varios grupos en los cursos de Teatro que funcionan en jornada de mañana y de tarde-noche, (más de 30 personas). El curso de Cine Documental y TV, impartido por Edgardo Díaz, comenzó el pasado 8 de Noviembre. Se encuentran más de 20 personas matriculadas y a partir de Diciembre comenzará un nuevo grupo.

La Escuela experimental de Antropología cuenta con personas relacionadas con el mundo del arte y de la cultura en general que asistirán como invitados a cada uno de los temas que están planteados. Esta Escuela Experimental de Antropología comenzará a funcionar el Lunes, 22 de noviembre y, tanto este primer tema LA IDENTIDAD CULTURAL como el resto tendrán una duración de una semana por mes.

Además de estas actividades, nuestro Instituto organiza otras paralelas los sábados por la noche, que hasta ahora se han concretado en las siguientes:

- Concierto de Jazz (por el grupo Triana Jazz Quartet)
- Charla-debate sobre «EL ELITISMO CULTURAL»
- DEBATE sobre «LA PAZ Y LA CULTURA» con proyección de la película «Perros de Paja» y con invitación a representantes de partidos políticos, asociaciones culturales, grupos ecologistas...

...y otra serie de actividades que oportunamente se anunciarán en prensa o en nuestra próxima publicación «EL CACHORRO».



ESCUELA EXPERIMENTAL DE ANTROPOLOGIA

DURACION: De noviembre a Marzo

TEMAS:

- Noviembre: La identidad cultural
- Diciembre: El espacio y las relaciones
- Enero: Los procesos lógicos y los asociativos
- Febrero: Las culturas precolombinas
- Marzo: Historia de las religiones

Los temas se desarrollan durante una semana al mes con horario de 10 a 12 de la noche y con una serie de invitados que introducirán cada tema e iniciarán los debates.

Invitados para el tema: «La identidad cultural»:

- ISIDORO MORENO
- MANUEL BARRIOS
- GINES SANCHEZ
- JOSE MARIA DE LOS SANTOS
- J.M. SANCHEZ GORDILLO



Debate «La paz y la cultura».

CURSO DE CINE DOCUMENTAL Y TV

Imparte: Edgardo Díaz

Duración: 6 meses

Programa:

1. — *Introducción al cine documental*
2. — *La idea. Fuentes de la idea. Argumento*
3. — *El guión literario y técnico (teoría y práctica)*
4. — *La dramaturgia*
5. — *La fotografía (teoría y práctica)*
6. — *La cámara cinematográfica (teoría y práctica)*
7. — *La selección y el vídeo-registración (teoría y práctica)*
8. — *El montaje (teoría y práctica)*
9. — *La iluminación*
10. — *La banda sonora. Montaje sonoro.*
11. — *Los diversos géneros de la creación documental*
12. — *Carácter específico de la TV*
13. — *Cine y TV: Elementos comunes y diferencia*
14. — *Historia de Cine documental (con proyecciones)*
15. — *Historia del lenguaje cinematográfico (con proyecciones)*

CURSO DE TEATRO

«EL METODO»

«Del individuo al Método»

Duración: De Octubre a Mayo

Imparte: Ginés Sánchez

«Del método al individuo»

Duración: De Octubre a Mayo

Imparte: Ana Aguilar

Colaboración Internacional

Seminario: Entrenamiento del Actor

Imparte: Francesca Bonelli (Comuna Baires)

Duración: 1 semana

Seminario: El lenguaje del cuerpo

Imparte: Giasi Dazzi (Comuna Baires)

Seminario: Los medios expresivos del actor

Imparte: Esther Hauser (Comuna Baires)

Seminario: «El método»

Imparte: Renzo Casali

Seminario: Memoria emotiva e imaginación

Imparte: Jorge Cuadrelli

Seminario: La situación dramática

Imparte: Manuela Binello

Seminario: La técnica del personaje

Imparte: Daniela Tamburini

Seminario: «Métodos» y Danza

Imparte: Liliana Duca

Seminario: Experiencia de trabajo sobre los orígenes

Imparte: Eduardo de la Cuadra.

ARTE

ARTE: Metodo, Conjunto de Reglas para hacer bien una cosa.

ARTE: Habilidad, talento, destreza, cautela, astucia, Maña.

ARTE: Obra humana que expresa simbólicamente, mediante diferentes materias, un aspecto de la realidad entendido estéticamente.

ARTE: Conjunto de obras artísticas de un país o de una época.

ARTE: Ejercicio de la Inteligencia.

ARTESANO: Trabajador Manual que ejercita un oficio por su cuenta, o con ayuda de algunos miembros de su familia o compañeros.

ARTESANIA: Arte u obra de los artesanos con esmero.

ARTESANIA: Profesión y clase social de los artesanos.

ARTESANIA ROFER: Trajes de flamencos. Trajes de Flamencas.

ARTESANIA ROFER: Conjunto de esmero, buen gusto y moda en el arte del vestir flamenco.

ARTESANIA ROFER: Calidad, surtidos, colorido, gracia en sus líneas.

ARTESANIA ROFER: Desvelos por mantener en nuestra Andalucía la gracia de su arte.

ARTESANIA ROFER: Presencia en la incomparable Feria de Abril de Sevilla.

ARTESANIA ROFER: Complemento en el conjunto de imagen de la bellísima y graciosa mujer sevillana.

ARTESANIA ROFER: En los mejores

establecimientos del ramo de vestir trajes regionales.

¿LUGAR AGRADABLE?
EN SEVILLA...

la champanería

FERNANDO IV, 40

Donde podrá saborear con relax, el Champang de las mejores marcas nacionales.

Champang de las más famosas marcas de importación.

La exquisita ostra, traída diariamente por avión de la costa cantábrica.

Ambiente familiar.

R O F E R
CONJUNTO DE ARTE



Entrevista con...

HOMBRES DEL RIO

por: Ant^o Ramírez Ramos

Cuando en la Vela de Santiago y Señá Sant'Ana se distribuyeron entre los trianeros las pegatinas de «GUADALQUIVIR VIVO», ¡SI CLARO!, me pregunté a mí mismo, que cuantas personas no sabrían lo que era el Guadalquivir en cuando en realidad estaba VIVO.

Me acordé de los tiempos en los que el Puente de San Telmo se abría para dar paso a los barcos que entraban en el muelle de la sal. Llamado así, porque en él se amontonaban grandes cantidades de sal destinado a los barcos pesqueros que se la llevaban para la conservación del hie-lo, que cargaban en Frigoríficos Barrera, situado delante del muelle a unos 200 metros del Puente de Triana, aproximadamente a la altura de la Plaza de Toros. También se abastecían para estas necesidades aquellos barcos que entraban a descargar las duelas de madera entre los frigoríficos y la Torre del Oro.

Recordé, cuando por delante del muelle de la sal, pasaban y paraban en muelle de la arena, aquellas enormes barcazas areneras cuya plancha —costero parecido al que se usa para los andamios— puesta sobre el muelle, se cimbraba al paso y con la carga en la cabeza de aquellos hombres, —famosos areneros, grandes especialistas de aquella difícil labor— como lo fueron: Perdigón, Andana, Torres, Chapao, etc. etc., que en calzonas y azateados por la lluvia, el viento y el sol fueron orgullo para nuestra laboriosa Triana.

Recordé cuantas veces nos parábamos en uno de los dos puentes —Triana o San Telmo—, porque al momento de pasar, abajo, en el RIO VIVO, un pescador —un hombre del río— tiraba la cochara (dos largos mechinales que salían de la popa de la barca que abrían una gran red en abanico y que introducía dentro del agua). Mientras otros dos hombres con sus barcas casustaban al pescoso dando con sus remos fuertes golpes sobre el agua. Era tentador esperar el resultado en tan genial maniobra para la pesca.

Tenéis buenos medios de pesca?

Cuando mejores medios de pesca tuvimos fue en el tiempo del Sindicato de Pesca. Que tuvimos a nuestra disposición dos barcos equipados de todo. Se llamaban El Sagarén y El Terribio; pero eso sí, teníamos que partir la pesca en cuatro partes iguales: Una para el Sindicato y las otras tres restantes para los tres marineros que los trabajábamos.

En vuestro oficio. ¿Había alguno que se distinguiera tirando la tarraalla?

Hombre, el que mejor ha tirado la tarraalla en el río ha sido Chaparro «El Manco». Que cuando era pequeño tuvo un accidente con una bomba y su padre a los catorce años lo llevó al río a pescar con él y se adaptó de tal forma, que aunque le faltaba el antebrazo izquierdo, era el mejor tirador de la tarraalla.

De qué otras cosas vivían en el río?

Mira. Cuando las aguas tenían su cauce, solíamos a rastrear. Que consistía en recoger las maderas y troncos que navegaban arrastradas por las aguas y después las vendíamos a las panaderías y fábricas para sus hornos. También Isidro y «El Pájaro» recogían la carbonilla de los barcos. Ya sabes que antes funcionaban con calderas. Y estas carboncillas las vendían.

Como el tema del hombre del río es amplio, al ver las pegatinas me dije que del Guadalquivir VIVO quienes mejor nos podría hablar eran ellos. Los que habían trabajado en el para sacar el sustento muy a duras penas, y que aún algunos de ellos siguen todavía siguen al pié del cañón.

Me fui a ese pequeño «antillero» que muchos desconocen y que existe todavía debajo del puente de San Telmo, «capitaneados» por ese antiguo «LOBO DEL RIO» de 82 años de edad, José Castellano González «FANINI». Allí los pescadores que reparan sus barcos son aconsejados por «FANINI» quien a pesar de sus años sigue empujando arremadores y construye su propia balsa. También me encontré con hombres que por una u otra causa todavía viven y trabajan en el río. Como «FANINI» están LOS LECHUGAS, AÑOÑO y sus hijos, NIÑO ISIDRO, NONO, EL PINTO y algunos más. Ilusionados contestan preguntas y hablan del RIO VIVO, porque todos, unos por su edad y otros porque trabajan con sus padres, de toda la vida, conocen nuestro río.



A mi pregunta, sobre qué negocios y formas de ganar la vida tenía en la actualidad el río... me contestan: Pues mira Ramírez. Por los años 20, 25 y 30 por ejemplo, la terraza que existe hoy en la calle Betis, entre «La primera del Puente» y «Río Grande», donde se alquilan barcas, se encontraba un embarcadero que se llamaba «La Falua». Entonces no existía el Puente de San Telmo, y desde ese lugar pasábamos en nuestras barcas a todas las personas que necesitaban cruzar para la otra orilla. Cuando se construyó el Puente de San Telmo, había días que por causas bien de la electricidad, o por averías del propio puente que se quedaba abierto, o sea, que no se podía cerrar, los propios obreros que trabajaban en las castillas del puente encargados del mecanismo, nos avisaban de la avería y nosotros con nuestras barcas pasábamos... por ejemplo, a las Cigarreras, que como tú sabes, antiguamente trabajaban en la fábrica que estaba en la Calle San Fernando. Claro, cuando llegaban al Puente y estaba «escacharrado» no tenían más remedio que pasar en la barca. No sólo las cigarreras, sino todo el que trabajaba al otro lado del río.

Vuelvo a preguntar. ¿Y eso era rentable?

Mira, en Triana había más cigarreras que en ninguna otra parte y ganábamos más pasando cigarreras y a otras personas que pescando. Estábamos deseando que «er puente se escacharrara», porque er que llevaba el tiempo justo para entrar en el trabajo y se encontraba sin puente o tenía que montarse en la barca o «tirá par Puente Triana» y ya eso no había tiempo. Así que... a la barca. No por eso te vayas a creer que cobráramos mucho, ya que con 20 ó 30 centimos por personas, según épocas, ya sacábamos el jornal. Figurate la cantidad de criaturas que tenían que pasar cuatro veces al día.

¿Qué pueden costarme sobre el Río de aquellas fechas y otras anteriores?

Mira, en la calle Betis, todo el Río estaba cubierto por muelles de madera. En estos muelles atracaban Goletas Inglesas, que traían arcilla (barro especial) para la Cartuja, y también algún carbón que llevaban a San Juan de Analfarache. Entonces el río pasaba por donde hoy está el Club Náutico (Puente de la Corta) tiraba por el mimbra (fiel de República Argentina) y de allí derecho a San Juan de Analfarache.

Justo al Bar Faro, situado al principio del Puente de Triana, debajo de la calle Betis, para descargar los barcos existía un montacargas que transportaba las pequeñas mercancías a los muelles de arriba.

¿Qué negocios importantes, en aquella época, recuerdan ustedes que existiera en el río?

Precisamente del mencionado Bara Faro, salían dos barcos que se llamaban «BAJO GUIA» y «SAN TELMO», que eran de ruedas como los que se ven en las películas del Río MISISIPÍ, que salían diariamente de Sevilla a Sanlúcar de Barrameda. Precisamente un barco de este estilo y que en aquella época hacía el recorrido de Algeciras a Gibraltar es el que —ya transformado— está instalado como bar-restaurante en aquella banda delante del muelle San Telmo.

Volvamos a la pesca. ¿Qué pescados existían en el Río que tuviesen buena venta y gustara comer?

Muchos nosotros pescábamos: Albarcos, Carpas, Anguilas, Sabogas, Sabalos, Róbalos, Camarones y hasta se cogió el Pex Reyes y el primero que lo pescó fue «El Lolos», era el único que tenía en aquel tiempo permiso para pescar en la Playa de los Vázquez, o sea, donde estaba la playa «El Espartero» en la Rivera de la Algaba. Después ya más tarde tanto «el Negro», «El Pintos» y «El Gitano» lo cogían a cabos en términos de Laffite. Donde se encuentran hoy instalada la Fábrica de Tabacos.

¿Qué más podéis decirme de nuestro río?

Para terminar te vamos a decir que lo del corte fue una canalada ya que con el diseño que se gustaron en barcos que trajeron de Coria, de Sanlúcar y de aquí, más la cantidad de piedras que trajeron de Alcalá de Guadaíra, se podía haber hecho una esclusa igual a la que existe a la salida del río y además con una carretera por lo alto para paso de vehículos y personas. Como anecdótico, te digo que el último barco que cerró el corte del agua, era un barco cachara de Coria, propiedad de Bérnago, que se encontraba pescando por los alrededores y le ofrecieron 7.000 ptas. por él. Le quitó los avíos de pescar y lo vendió como un buen negocio, en aquellos tiempos.

¿Alguna cosa más?

Si y muy importante. Decirle al público que pruebe el pescado que hoy se pesca en el río. Que hace dos años que cerraron —a Dios gracias— el Guadalquivir, que desembocaba en el río y traía todas las aguas sucias de Sevilla y las que arrojaban las fábricas. Ya las aguas entraban totalmente limpias. Antes vendíamos mucha cantidad de pescado; pero ahora con el congelado nos han tirado la venta por tierra. Pero que lo prueben y verán lo bueno y barato que es. Antiguamente salíamos a vender por las calles con 15 ó 20 cajas de pescado y nos lo quitaban de las manos. Estaba solicitadísimo en el Barranco. Hoy salimos con una caja y tenemos que tirar la mitad. Sin embargo ahora está buenísimo. Como el de antes. Mira si gustaba el pescado del río, que cuando venía la Vela de Sant'Ana, acudían barcos de Coria, La Algaba y Alcalá del Río. Uno que se llamaba Navarrete, en una barca vendía por medio del río pan, vino y pescado que asaba los arbures en un fogón que instalaba en el barco y había ganantía por comprarlo.

Con esta charla doy por terminada esta entrevista, que aunque no se ha dicho toda, creo que sí mucho en parte. Espero que esto sirva para recordar un poco aquellos pescados fritos con adobo, que buscábamos en las tabernas de «La 1ª del Puente» y la Cucaña de calle Betis. A ver si vemos pronto ese sueño de los trianeros y en particular de los HOMBRES DEL RÍO y de esa pegatina que como decíamos al principio... GUADALQUIVIR VIVO ¡SI CLARO!



DE TRIANA, EN TRIANA Y PARA.... EL RESTO BAÑOS VACCARO, S.L.

DEL TALLER A LA FABRICA UNA EMPRESA QUE EN TRIANA ES DIGNA DE ELOGIOS

Todos sabemos lo difícil que es alcanzar la meta que nos inspira pero también sabemos que no es imposible. El amor al trabajo y la constancia. La seriedad, la honradez y la administración son los factores imprescindibles para conseguirlo. Hace falta suerte, sí. Un poco de suerte nunca viene mal; pero también a la suerte hay que salirle al encuentro. Este es el caso de un trianero que reuniendo las cualidades necesarias, supo situar su profesión frente a la meta. D. Rafael Baños Vaccaro desde los doce años y de esto hace ya más de sesenta, empezó de aprendiz en los talleres de artesanía del mueble, aprendió con detalles todo lo que en muebles podía decorar un hogar. Delicado charrolista y orientador de formas. Padre que supo inspirar a sus hijos en la consagración al trabajo y estos les respondieron.

Hemos visitado la tienda de BAÑOS VACCARO, S.L. de calle José Martínez Sánchez Arjona nº 57, para conseguir datos de inspiración y sacrificio y no nos ha sido posible conseguirlo directamente del Sr Baños Vaccaro. Sin embargo nos recibió muy amable y atento el responsable del departamento de distribución en plaza, D. Rafael García. Hombre laborioso y dinámico. Dispuesto, muy dispuesto a contestar nuestras preguntas:

Yo siento verdaderas simpatías por Triana, nos dice. Soy de Sevilla, que es casi lo mismo; pero trabajo en Triana desde hace años y... no me explique como la gente se va a trabajar al extranjero. Aquí un pedazo de pan sabe a Gloria. No se el saber que tendrán los jamones, los langostinos ni el pescadito frito de Alemania. En fin eso algún día lo dirá el teleñario.

D. Rafael García. Sólo un poco de historia de la empresa. Con eso nos deja satisfecho.

Setters. La historia de esta empresa es como la de otra cualquiera que llega donde tiene que llegar a base de sangre, sudor y... trabajando; no digo de sol a sol, sino de sol a estrellas. Aquí estamos consagrado al cliente y sacrificamos hasta las horas de la comida por dejarlo satisfecho. Confieso, y eso tiene su explicación, que a veces sufrimos demasiado por ello. Eso ocurre a cualquier empresa que tenga nuestro temperamento y... porque no decirlo, nuestras demandas. Tengas en cuenta que servimos puertas blindadas a los cuantos puros cardinales de España y en cuestiones de muebles de encargos y carpintería en general en Andalucía como los más solicitados. Si hay trabajo es porque intentamos —y de hecho lo conseguimos en gran porcentaje— dejar al cliente satisfecho.

¿Cómo nació la empresa?

Con ganas de trabajar.

¿Y cómo éste complejo en tan poco tiempo?

Con más ganas de trabajar y sacrificándonos todos, desde el portero de la fábrica hasta el gerente. Y lo pongo en segundo lugar, porque él dice que nosotros antes que nada.

Satisfecho con lo que gana.

Otros hay que están peores. Además esto es lo de menos, hoy tenemos que mirar que la empresa no veaga abajo.

¿Satisfecho con sus compañeros?

Sí. Aquí sólo tengo uno que es dibujante-decorador y nos hace las visitas para muebles de encargo. Desde luego es fenomenal.

¿Y sus jefes?

D. Rafael, ya está como quien dice jubilado. Viene porque esto es lo suyo, trabajar; pero son sus hijos D. Fernando y D. Francisco los promotores y realizadores. Gente muy laboriosa. Además está en la parte administrativa otro hijo, D. Miguel. Aquí trabaja hasta el Tato.

Vale D. Rafael. Vale. Que siga la chusgaa. Así ha sido siempre Triana. Trabajadora.

SIEMPRE HAY UNA PUERTA B.V. PENSADA PARA CADA TIPO DE DECORACIÓN QUE PERMITE OBTENER EL OBJETIVO DESEADO.



PASEANDO A TRIANA

Nos gusta traer a nuestras páginas la constante inspiración que este bendito suelo da a sus hijos. Aquí, como en cualquier sitio se paren y adoptan hijos, que todos somos de Dios. Claro que nacer en Triana o enamorarse de ella es casi lo mismo. Amor con amor se paga y Triana que es agradecida siempre supo corresponder. Triana se sabe protectora de cualquiera que la admire. Y sabe dar inspiración a todo el que lleve su nombre por apellido. Aquí nacen y se hacen artistas.

Hay traemos a nuestros lectores la presencia unida al recuerdo de dos extraordinarios artistas que supieron pasear durante treinta años el nombre de Triana. Nacidos en nuestras puertas, pasaron por ellas con la ilusión de ser Triana para toda la vida y lo consiguieron con merecido rango.

Hablemos primero de D.^a Manuela Carrasco Navarro que así se llama nuestra siempre querida y admirada PIQUER DE TRIANA. Querida, porque ella se peupso que la quisieramos y admirada porque supo ganarse para ella el nombre que un día le prestamos. Entereza, corazón, amor y dulzura, fueron sus dotes por siempre. Constante y laboriosa desde su niñez. Nos llegó del sevillanísimo pueblo de Coria del Río. De unos padres que alternaban sus sacrificada vida laboral de comerciantes con sus aficiones por todo lo que envolviese un ritmo flamenco. Mi padre, nos dice, era un gran admirador de Pepe Marchena y yo no me perdía una actuación o un disco que gravase Doña Concha como solenos llamar Conchita Piquer. También sentí siempre veneración por Imperio Argentina y por Libertad Lamarque. Fueron personajes que dieron a mi vida inspiración y armonía. Las ganar de vivir me las dio Triana. Aquí engendré la valentía de no escucharle y cantar como Dios quiso para gustar y pasear el nombre de este bendito barrio de Triana. Fue muy feliz cantando desde que de la mano de D. Rafael Sanjuán y Manolo Vará llegué al Teatro San Fernando por el programa «Conozca usted a sus vecinos». En Triana... y en todos sitios me hice de muy buenas amistades que armonizaron mi vida. Colmé mi felicidad casándome con un gran caballero D. Luis Poeta Barceló a quien Dios quiso que le amase en el recuerdo, puesto que me lo quitó en plena luna de miel. Solo estuve casado cinco meses y catorce días. Murió cuando yo adoraba la vida.

Con mi afición artística actué en infinidad de ocasiones acompañando a una larga lista de grandes artistas, aunque mis padres se opusieron para que viviese la vida que traía dentro. No me dejaron realizarme. Desde entonces me refugio en poemas que escribo para mí sola. Cuando los necesito los leo, y los vuelvo a guardar.

Hay vivo de mis negocios y con alguna resignación soy feliz. En Triana se es feliz por fuerza. Aunque reconozco que la vida de hoy no es ninguna verdad, yo trato de hacerla lo más humanamente posible porque esa es mi forma. Lo llevo dentro por condición y formación. Solo le pido a Dios que todos los seres del mundo nos denos la mano para siempre. Y dígame a Triana que la quiero con toda mi alma.

Ya está dicho Manuela. Que Dios te bendiga. A ver si en el próximo número podemos publicar algunos de tus poemas. Tu marfilas.

Bias García



NUESTROS ARTISTAS DE AYER Y SIEMPRE

HOY: LA PIQUER DE TRIANA

CANZONETISTA Y POETA

*No hay más que verla. Con su «Apellido» Triana.
Majestosa criatura... desfilabante Piquer de Triana.*

EMILIO BARRIOS NIETO

Nombre de pila del TRIANERO. Así se le llamó a un bailarín que nació en Sevilla en Septiembre de 1912. Hijo de un empleado de La Pirotecnia se crió junto a otros cuatro hermanos en los años de una Sevilla que amaba sus cosas clásicas y se hacía admirada por el mundo entero. Sus correrías giraron siempre alrededor del Colegio Reina Victoria y de aquella Casa no se cansa de hablar. Ahoranzas que se convierten en regocijos y a veces en pesadilla. Como aquellos días en los que —con la eplébe— robaban naranjas a Laffitte. Cosas de ríos. Su afición al baile nació allí y allí nacieron también sus aficiones al toro. Casi todos sus amigos, en la adolescencia, eran aquellos aficionados que durante muchas años paraban en el Bar de los Toreros del Abazano.

Emilio Barrios «El Trianero», como bailó profesional, debutó en la temporada 1926-27 en Espartina formando elenco artístico en la compañía de Gracia de Triana y El Niño Maravilla. Todavía, nos dice, recuerdo como me temblaban las manos al recoger mi primer sueldo —15 pesetas—. Después, en su larga carrera artística actuó con Cepero, Niño Clavel, Niño de San Julián, Pepe Algeciras, Niño de la Cruz, La Trianera, Niño de Cantillana, Cojo de Huelva, El Sevillano, Naranjito de Triana... en fin, todas las figuras de aquellos años lo solicitaron y hasta actuó con Juanita Reina en aquella famosa película *La Lola se va a los Puertos*. Muchos años paseando el nombre de Triana por los cuatro puntos cardinales.

Emilio Barrios «El Trianero» fue todo un ejemplo de constancia en la profesión y cosechó triunfos en los que Triana iba por delante. Llevó consigo, amó y respetó el barrio. Muy enamorado de su afición fue un admirador de José El Greco, el bailarín que conmovió con su estilo a los públicos de los años cuarenta y por supuesto, nos dice, veneraba a Conchita Fiquet. Quien no.

«El Trianero» se casó el año cuarenta en la Iglesia de Santa Ana y el fruto de su matrimonio fue la bendición de tres hijos. Su pena, que ninguno siguió sus pasos. El dice que si volviera a nacer los volvería a seguir.

Hey pensionista, recuerda y comenta con alegría el impacto que causaba el nombre de «El Trianero» ante el público. Y por eso venera al barrio, porque quererlo lo quiere por muchas cosas, nos dice; pero el hecho de llevar el nombre por bandera ya es una categoría.

El Trianero vivió tres épocas. Esta, nos dice, es la más embastera. El mundo va sin tino. Creo que sí va. Son sus últimas palabras. Gracias Emilio. ¿Algo más? Sí. Un abrazo para todos los trianeros.

De tu parte. Creo... que te estamos agradecidos. Somos así.

Blas García



El Trianero de los años treinta.



Hey Emilio Barrios acepta su pasado con orgullo.



TRIANEROS DEL BARRO

El Tejar de Conchita

Todavía, y que sea por muchos siglos, queda un tejar en el corazón de Triana. Si aquí está, junto a «Las cuatro Castillos» —denominación que se dejó olvidar de las cuatro esquinas del cruce de Alfarrería con Anillano Campos... Allí resalta se encuentra el único tejar que en su corazón tiene Triana. El pasado siglo se conocía por el Tejar del Morriño. En el trabajo de zagal el abuelo de Conchita; D. José Bernal González que posteriormente se hizo dueño para con el barro de La Patoleta remojado en sus barretas y amasado con sus propios pies, dar impulso a principios de este siglo a un buscavida más de Triana. Desde entonces se empezó a conocer por el Tejar de Bernal. Hombre trabajador y dinámico dio garra al Tejar albergando en él a una docena de alfareros: Oficiales de tornos, jugueteros en cacharrerías, faenceros... etc.

De la segunda generación de D. José Bernal, nació Conchita. Doña Concepción Bernal Ramos, que así se llama la actual propietaria del Tejar. Simpática alfarera de amor. Dueña y señora con desahogado grino trianero. Alegre y simpática muy dispuesta y hospitalaria para todo el mundo. Desde muy niña se aficionó —metida en el ambiente— a pintar en frío terrinas y cacharros como su inspiración creía. Gustaban y gustan —porque siguen gustando— sus creaciones a tal punto que personas de alto rango llegaban al Tejar para hacerle sus encargos de jardinerías. Rango que todavía sigue visitando el Tejar para honorarlo con sus pedidos.

El Tejar de Conchita volvió a tener nuevo nombre.

A principio de los años cuarenta, creemos que el cuarenta y uno, llegó al tejar de Conchita un joven para trabajar de faencero. Un trianero dispuesto a echar una mano —aparte de su trabajo— en la vida íntima de aquel hogar alfarero. Aparte de su jornal —8 ptas. diarias— y de trabajar de sol a sol para ganar honoradamente, el joven Juanito Marín congenió con la moquita hasta el punto que tras un período de noviazgo consiguieron de sus padres el permiso para casarse el año 1950. El joven Juanito Marín con-

sigió así injertar nueva savia a la vida de Conchita y por supuesto al Tejar.

Supieron entre los dos superar las dificultades de aquellos años amenizándolos con amor y trabajo. Él trabajaba en todo; igual descargaba el barro y lo metía en la máquina amasadora que sacaba las piezas del torno y acompañaba a Conchita en la pintura. Después atendían entre los dos el despacho de encargos y buscaban contratos de jardinerías.

El año 1956 se hicieron cargo del Tejar, tomando la dirección de este y dando nuevo impulso a su fisonomía industrial-artesana. Consiguieron, con un personal especializado como aquel famoso Emilio, oficial de torno y el juguetero Ely, hacer del Tejar el principal proveedor de centros oficiales entre los cuales aún se cuenta el Excmo. Ayuntamiento de Sevilla.

Fue el Tejar de Conchita escuela de alfarería, y en esta actividad contó hasta con una aprendiza norteamericana, graduada en las bases, que entre los años 1965 al 70 aprendió de Juan y Conchita todo lo que quiso saber de la industria del barro en Triana. Se llamaba Mis Laura Lincon; aquella alumna que marchó a su tierra llevando el corazón instalado en pedestal de barro.

Comentando con D. Juan Marín la decadencia del oficio-artesano, nos dice: Yo no tendría inconveniente en ofrecer mis puertas y mi experiencia a un grupo de alumnos que protegido y subvencionado por el Gobierno estuviese dispuesto a ser alfarero. Creo que en Triana, cada uno en su categoría de oficio estamos dispuestos para que esto no desaparezca.

Y Conchita, con su amable sinceridad dice sí a todo. Sangre y corazón que en el torno se hacen figuras del tiempo.

Felices Navidades Pasaditas

DON RODRIGO

EN NUESTRA TERCERA EDAD

Ya se ha hecho todo. Nacimos y ofreciendo nuestras mejillas sonrosadas llenas de inocencia hicimos felices a nuestros padres. Nuestros primeros dientes y nuestras primeras palabras se celebraron con gritos de júbilo. Colegios, comariones, aprendizajes, servicios y norriaguas... Matrimonios e hijos; mientras tanto empezamos a enterrar a nuestros mayores, a dar consejos y resignarnos. Superamos muchas adversidades, fuimos más o menos comprendidos... y justo a la parienta fuimos más o menos tolerados. Viejos en una palabra seca. Para qué darle vueltas.

ASOCIACION PROVINCIAL DE SEVILLA DE PENSIONISTAS Y JUBILADOS

Está ahí, en la calle Pagés del Corro, n.º 34. En todo el centro de Triana. Muy cerca de todos y con la entrada libre para que todos podamos visitar a nuestros mayores en el único sitio donde no estorban. Allí podemos ir a de vez en cuando a tomar una copita con *el viejos*. Con el patriarca que lo dió todo a cambio de nada. De vez en cuando SI, o de vez en vez, o de cuando en cuando. Como se quiera y cuando se quiera; pero hay que querer, hay que ir. No nos van a pedir nada, entre otras cosas porque allí hay de todo. Por haber, hay hasta un espléndido y palpitante gesto de perdón.



Antes estaban en un pequeño local de la calle Alfarería. Aquello era más pequeño y menos confortable por tanto, eran muy pocos los asociados. Gracias a las HIJAS DE LA CARIDAD DE SAN VICENTE DE PAUL gozan de un amplio y cómodo local. Tenían que ser las monjitas. Tenía que ser obra de Dios. Está visto, los hombres... nada.

Unos ochocientos asociados con cuotas entre 50 y 100 pesetas, mantienen el Centro. Los jubilados pagan 50 pesetas y los no jubilados se denominan protectores y pagan 100 pesetas mensuales. Claro está que entre los no jubilados no hay uno que no tenga más de cincuenta años. Al menos que yo sepa. Es que lo normal es eso. Que los jóvenes

sean socios protectores de clubs de fútbol o cosa parecida. Normal, amigos, normal. Pero vamos, que allí hay 40 mesas y 200 asientos para los que están cansados. Radio, televisión, prensa, barajas de cartas, fichas de dominó, biblioteca... y bar. Un precioso bar muy confortable y económico. Buen servicio a precios por debajo del 50 % de cualquier otro de la calle. Caramba, yo tomé café y me costó 20 pesetas. Caramba con los viejos.

Será la necesidad, la experiencia; serán las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl... o será obra de Dios. Desde luego obra de nosotros no es. Y digo nosotros, porque yo también soy joven.

La Asociación Provincial de Sevilla de Pensionistas y jubilados, de calle Pagés del Corro, 34, en Triana, tiene como Presidente a D. Rafael Molina Ortega, hombre que goza de muchas simpatías entre los asociados a los que constantemente ofrece vigilancia en temas tan importantes como son los de organización y administración. A pesar de la asistencia de limpieza y conservación del local, pagos de prensas, luz, juegos, muebles y necesarios, etc. de vez en cuando organiza excursiones que disfrutan aportando cada uno de los que quieran asistir una pequeña cuota extra. Y lo que son las cosas, la Asociación tiene en sus balances anuales más superavit que cualquier otro Centro de reunión. A eso le llamo yo, saber hacer las cosas. Claro que si los viejos no saben hacerlas...

Mi enhorabuena a todos y gracias a esas Hermanitas de la Caridad de San Vicente de Paul. Gracias con toda el alma. Desde aquí, *Revista Triana*, os deseamos FELICES PASCUAS y... prosperidad... para qué? Si ya lo habeis conseguido todo. Que Dios os bendiga y os colme de felicidades es solamente nuestro deseo.

Don Rodrigo



DE LA MAR POR EL RIO AL ALTOZANO

FRITOS VARIADOS

Plaza del Altozano s/n
Tfno.: 33 38 98
Triana
Sevilla



ales

MODA EN:

CABALLERO
SEÑORA
NIÑOS
HOGAR

A SU SERVICIO

NERVION.

Marqués de Pickman

PIO XII

Conde de Halcon

BARRIADA DE LA CANDELARIA

Plaza de la Candelana



COMPARENOS

Y COMO SIEMPRE EN:

TRIANA

Castiña, 30 - San Jacinto, 12



**EN LA PUERTA DEL
HOTEL TRIANA.**



RESURRECCION



TURISTAS



OPTIMISTA

iluminaciones

20 años iluminando las
FIESTAS DE TRIANA

X
I
M
E
N
E
Z

montajes

eléctricos y artísticos

Francisco Jiménez Carmona

instalador de esta velada

Central: PUENTE GENIL (Córdoba)

Teléfonos 600080 - 600116

Delegación ALICANTE: Teléfono 411984

Delegación MADRID: Teléfono 4135511



LOS TRES SON AMIGOS

Amigos de todas. Son de Triana y acaban de organizar el Primer Trofeo de Navidad para el Fútbol en Triana. Son deportistas y así se manifiestan en todo, con alegría deportiva. Nuestros ya muy conocidos amigos, los señores Arcas, Zeppelin y Ramírez nos anuncian la celebración del Primer Trofeo de Navidad que se celebrará el próximo día 30 de Diciembre a las 9 de la noche en el Campo de los Salesianos de Triana, entre un equipo de la POLICIA MUNICIPAL (Campeones de España) y una SELECCION DE VETERANOS DE TRIANA. Nuestra enhorabuena... y que gane el mejor.



**MARISCOS
EMILIO**
SEVILLA



C/ SAN JACINTO, 39



CERVECERIA LA MAR
C/ LOPEZ DE GOMARA, 18



LA SIERRA
C/ GENOVA, 1



OSTRERIA LA MAR
C/ GENOVA, 1





su lugar
de reunión
preferido

la
champaneria
fernando IV, 40
Sevilla

